



BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRESENTANTS  
DE BELGIQUE

**BEKNOPT VERSLAG**

**COMPTE RENDU ANALYTIQUE**

COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE  
BETREKKINGEN

COMMISSION DES RELATIONS EXTERIEURES

**Woensdag**

**25-05-2016**

**Namiddag**

**Mercredi**

**25-05-2016**

**Après-midi**

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
MR	Mouvement réformateur
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	centre démocrate Humaniste
VB	Vlaams Belang
DéFI	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PTB-GO!	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture!
PP	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 54 0000/000	Parlementair stuk van de 54 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 54 0000/000	Document parlementaire de la 54 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA	Questions et Réponses écrites
CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)
CRABV	Beknopt Verslag (witte kaft)	CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture blanche)
CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)	CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
	(witte kaft)		(couverture blanche)
PLEN	Plenum	PLEN	Séance plénière
COM	Commissievergadering	COM	Réunion de commission
MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurig papier)	MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

<p>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</p> <p>Bestellingen :</p> <p>Natieplein 2</p> <p>1008 Brussel</p> <p>Tel. : 02/ 549 81 60</p> <p>Fax : 02/549 82 74</p> <p>www.dekamer.be</p> <p>e-mail : publicaties@dekamer.be</p>	<p>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</p> <p>Commandes :</p> <p>Place de la Nation 2</p> <p>1008 Bruxelles</p> <p>Tél. : 02/ 549 81 60</p> <p>Fax : 02/549 82 74</p> <p>www.lachambre.be</p> <p>e-mail : publications@lachambre.be</p>
---	---

## INHOUD

Vraag van de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "Jemen" (nr. 10618)

*Sprekers:* **Philippe Blanchart, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

Samengevoegde vragen van 2

- mevrouw Katrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de opflakking van het gewapende conflict in Nagorno-Karabach" (nr. 10645)

- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de gevechten in Nagorno-Karabach en de noodzaak om een politieke oplossing voor het conflict te vinden" (nr. 10773)

- de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de gespannen situatie in Nagorno-Karabach" (nr. 11196)

*Sprekers:* **Katrin Jadin, Philippe Blanchart, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

Samengevoegde vragen van 4

- mevrouw Barbara Pas aan de eerste minister over "de gevolgen van het referendum in Nederland over het verdrag met Oekraïne" (nr. 10650)

- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de gevolgen van de Nederlandse nee-stem bij het referendum over de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en Oekraïne" (nr. 10777)

- de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en

## SOMMAIRE

Question de M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le Yémen" (n° 10618)

*Orateurs:* **Philippe Blanchart, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Questions jointes de 2

- Mme Katrin Jadin au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la recrudescence du conflit armé dans le Haut-Karabagh" (n° 10645)

- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les combats au Nagorny-Karabakh et la nécessité de trouver une solution politique au conflit" (n° 10773)

- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation tendue dans le Haut-Karabagh" (n° 11196)

*Orateurs:* **Katrin Jadin, Philippe Blanchart, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Questions jointes de 4

- Mme Barbara Pas au premier ministre sur "les conséquences du référendum néerlandais sur l'accord avec l'Ukraine" (n° 10650)

- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les conséquences de la victoire du 'non' au référendum néerlandais sur l'Accord d'association UE-Ukraine" (n° 10777)

- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles

de Federale Culturele Instellingen, over "Oekraïne" (nr. 11314)		fédérales, sur "l'Ukraine" (n° 11314)	
<i>Sprekers:</i> <b>Barbara Pas, Philippe Blanchart, Didier Reynders</b> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs:</i> <b>Barbara Pas, Philippe Blanchart, Didier Reynders</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
Vraag van de heer Stéphane Crusnière aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de conferentie over de preventie van extremisme" (nr. 10688)	7	Question de M. Stéphane Crusnière au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la conférence sur la prévention de l'extrémisme" (n° 10688)	7
<i>Sprekers:</i> <b>Stéphane Crusnière, Didier Reynders</b> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs:</i> <b>Stéphane Crusnière, Didier Reynders</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
Samengevoegde vragen van	8	Questions jointes de	8
- de heer Stéphane Crusnière aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie in Rwanda" (nr. 10744)	8	- M. Stéphane Crusnière au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation au Rwanda" (n° 10744)	8
- de heer Jean-Jacques Flahaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie van mevrouw Ingabire in Rwanda" (nr. 10807)	8	- M. Jean-Jacques Flahaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation de Mme Ingabire au Rwanda" (n° 10807)	8
<i>Sprekers:</i> <b>Stéphane Crusnière, Jean-Jacques Flahaux, Didier Reynders</b> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs:</i> <b>Stéphane Crusnière, Jean-Jacques Flahaux, Didier Reynders</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
Samengevoegde vragen van	10	Questions jointes de	10
- mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de aardbevingen in Japan en Ecuador" (nr. 10787)	10	- Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les tremblements de terre au Japon et en Équateur" (n° 10787)	10
- mevrouw Rita Bellens aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de aardbeving in Ecuador" (nr. 11288)	10	- Mme Rita Bellens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le séisme en Équateur" (n° 11288)	10
<i>Sprekers:</i> <b>Rita Bellens, Didier Reynders</b> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs:</i> <b>Rita Bellens, Didier Reynders</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
Samengevoegde vragen van	13	Questions jointes de	13
- mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en	13	- Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions	13

de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie van de Roma in Slowakije" (nr. 10798)		culturelles fédérales, sur "la situation des Roms en Slovaquie" (n° 10798)	
- de heer Jean-Jacques Flahaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de politieke situatie in Slowakije" (nr. 11084)	13	- M. Jean-Jacques Flahaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation politique en Slovaquie" (n° 11084)	13
<i>Sprekers: Jean-Jacques Flahaux, Didier Reynders</i> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs: Jean-Jacques Flahaux, Didier Reynders</i> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
Samengevoegde vragen van	15	Questions jointes de	15
- de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie van journalisten in Turkije" (nr. 10961)	15	- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation de journalistes en Turquie" (n° 10961)	15
- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de weigering van de Turkse president Erdogan om te voldoen aan de criteria voor de afschaffing van de visumplicht voor Turkse staatsburgers" (nr. 11750)	16	- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le refus du président turc Erdogan de satisfaire aux critères requis pour la suppression du visa obligatoire pour les ressortissants turcs" (n° 11750)	16
<i>Sprekers: Philippe Blanchart, Dirk Van der Maelen, Didier Reynders</i> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs: Philippe Blanchart, Dirk Van der Maelen, Didier Reynders</i> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
Samengevoegde vragen van	17	Questions jointes de	17
- de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de stand van zaken in de procedure voor de bescherming van de rechtsstaat die tegen Polen werd ingeleid" (nr. 10962)	17	- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le suivi de la procédure de 'sauvegarde de l'État de droit' initiée vis-à-vis de la Pologne" (n° 10962)	17
- mevrouw Nele Lijnen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het <i>rule of law</i> -onderzoek van de Europese Commissie over Polen" (nr. 10990)	17	- Mme Nele Lijnen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'enquête de la Commission européenne concernant la Pologne en tant qu'État de droit" (n° 10990)	17
- de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "Polen en het EU-ultimatum" (nr. 11799)	17	- M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la Pologne et l'ultimatum lancé par l'UE" (n° 11799)	17
<i>Sprekers: Philippe Blanchart, Peter Luykx, Didier Reynders</i> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs: Philippe Blanchart, Peter Luykx, Didier Reynders</i> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	

<p>Vraag van de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de schending van de vrouwenrechten in Europa" (nr. 10981)</p> <p><i>Sprekers:</i> <b>Philippe Blanchart, Didier Reynders</b>, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen</p>	19	<p>Question de M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'atteinte aux droits des femmes en Europe" (n° 10981)</p> <p><i>Orateurs:</i> <b>Philippe Blanchart, Didier Reynders</b>, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales</p>	19
<p>Vraag van de heer Tim Vandenput aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de banden van Islamitische Staat met andere terroristische organisaties" (nr. 11120)</p> <p><i>Sprekers:</i> <b>Tim Vandenput, Didier Reynders</b>, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen</p>	20	<p>Question de M. Tim Vandenput au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les liens de l'État islamique avec d'autres organisations terroristes" (n° 11120)</p> <p><i>Orateurs:</i> <b>Tim Vandenput, Didier Reynders</b>, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales</p>	20
<p>Vraag van de heer Benoit Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het <i>Belgium Residence Program</i>, waardoor burgers van derde landen een verblijfsvergunning in België kunnen krijgen indien ze een aanzienlijk bedrag in ons land investeren" (nr. 11173)</p> <p><i>Sprekers:</i> <b>Benoit Hellings, Didier Reynders</b>, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen</p>	21	<p>Question de M. Benoit Hellings au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "un programme belge 'Résidence contre investissement' qui permet à des ressortissants d'États tiers d'obtenir un permis de séjour en Belgique s'ils investissent une forte somme dans notre pays" (n° 11173)</p> <p><i>Orateurs:</i> <b>Benoit Hellings, Didier Reynders</b>, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales</p>	21
<p>Samengevoegde vragen van</p> <p>- de heer Raoul Hedebouw aan de eerste minister over "TTIPLeaks" (nr. 11227)</p> <p>- de heer Benoit Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de onthullingen van Greenpeace over de lopende TTIP-onderhandelingen" (nr. 11236)</p> <p>- mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de gelekte vertrouwelijke TTIP-documenten" (nr. 11264)</p> <p>- de heer Marco Van Hees aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de onthullingen in het kader van TTIPLeaks" (nr. 11447)</p> <p><i>Sprekers:</i> <b>Benoit Hellings, Didier Reynders</b>, vice-eersteminister en minister van</p>	23	<p>Questions jointes de</p> <p>- M. Raoul Hedebouw au premier ministre sur "les TTIPLeaks" (n° 11227)</p> <p>- M. Benoit Hellings au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les révélations de Greenpeace concernant les négociations en cours du TTIP" (n° 11236)</p> <p>- Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les fuites de documents classifiés sur le TTIP" (n° 11264)</p> <p>- M. Marco Van Hees au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les révélations des TTIPLeaks" (n° 11447)</p> <p><i>Orateurs:</i> <b>Benoit Hellings, Didier Reynders</b>, vice-premier ministre et ministre des Affaires</p>	23

Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het dubbelbelastingverdrag met het eiland Man en met de Seychellen" (nr. 11265)	26	Question de M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la convention préventive de la double imposition avec l'île de Man et les Seychelles" (n° 11265)	26
<i>Sprekers:</i> <b>Dirk Van der Maelen, Didier Reynders</b> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs:</i> <b>Dirk Van der Maelen, Didier Reynders</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
Samengevoegde vragen van	27	Questions jointes de	27
- de heer Stéphane Crusnière aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het verzoek van de Libische vicepresident om naar analogie van het akkoord van de EU met Turkije een akkoord met Libië te sluiten" (nr. 11315)	27	- M. Stéphane Crusnière au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la demande du vice-président libyen de sceller un accord UE-Libye analogue à l'accord conclu entre l'UE et la Turquie" (n° 11315)	27
- mevrouw Katrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de mogelijke opheffing van het VN-embargo op de verkoop van wapens aan Libië" (nr. 11667)	27	- Mme Katrin Jadin au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la possible levée de l'embargo de l'ONU sur les ventes d'armes à la Libye" (n° 11667)	27
<i>Sprekers:</i> <b>Stéphane Crusnière, Katrin Jadin, Didier Reynders</b> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs:</i> <b>Stéphane Crusnière, Katrin Jadin, Didier Reynders</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
Samengevoegde vragen van	30	Questions jointes de	30
- de heer Benoit Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de steun voor de vrouwen in Djibouti die de straffeloosheid voor verkrachters aanklagen" (nr. 11316)	30	- M. Benoit Hellings au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le soutien à apporter aux femmes de Djibouti qui luttent contre l'impunité de crimes de viol" (n° 11316)	30
- mevrouw Karine Lalieux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie van de vrouwen in Djibouti" (nr. 11335)	30	- Mme Karine Lalieux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation des femmes à Djibouti" (n° 11335)	30
<i>Sprekers:</i> <b>Benoit Hellings, Didier Reynders</b> , vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen		<i>Orateurs:</i> <b>Benoit Hellings, Didier Reynders</b> , vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales	
Vraag van mevrouw Véronique Caprasse aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de bescherming van de nationale minderheden in het kader van de universele periodieke doorlichting van België" (nr. 11385)	31	Question de Mme Véronique Caprasse au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la protection des minorités nationales dans le cadre de l'examen périodique universel de la Belgique" (n° 11385)	31

*Sprekers:* **Véronique Caprassé, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

*Orateurs:* **Véronique Caprassé, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Vraag van mevrouw Catherine Fonck aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de toepassing van de Belgische sociale zekerheid op het ambassadepersoneel" (nr. 11535)

32

*Sprekers:* **Catherine Fonck**, voorzitter van de cdH-fractie, **Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

Question de Mme Catherine Fonck au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'assujettissement à la sécurité sociale belge du personnel des ambassades" (n° 11535)

32

*Orateurs:* **Catherine Fonck**, président du groupe cdH, **Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales

Vraag van mevrouw Rita Bellens aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de Olympische Spelen in Rio de Janeiro" (nr. 11680)

34

*Sprekers:* **Rita Bellens, Didier Reynders**, vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken - Beliris - Federale Culturele Instellingen

Question de Mme Rita Bellens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les Jeux olympiques de Rio de Janeiro" (n° 11680)

34

*Orateurs:* **Rita Bellens, Didier Reynders**, vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes - Beliris - Institutions culturelles fédérales



## COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

van

WOENSDAG 25 MEI 2016

Namiddag

## COMMISSION DES RELATIONS EXTÉRIEURES

du

MERCREDI 25 MAI 2016

Après-midi

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 14.58 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Dirk Van der Maelen.

**01** **Vraag van de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "Jemen" (nr. 10618)**

**01.01** **Philippe Blanchart (PS):** Volgens Amnesty International zou de coalitie onder leiding van Saudi-Arabië het internationaal humanitair recht in Jemen hebben geschonden. Daarbij zou er clustermunitie zijn gebruikt.

Heeft u kennisgenomen van het rapport van Amnesty? Hoe kunnen de Belgische en Europese diplomaten erop reageren?

Zult u de strijdende partijen ertoe oproepen tijdens hun militaire operaties het internationale recht te eerbiedigen, geen burgers of burgerdoelen onder vuur te nemen en een eind te maken aan de blinde en buitensporige aanvallen?

Hoe evolueert dat conflict?

**01.02** **Minister Didier Reynders (Frans):** Mijn diensten houden hierover contact met Amnesty International. De aanwezigheid van Daesh en Al Qaida in Jemen en de aanslag van 23 mei in Aden tonen de ernst van de situatie aan, en we volgen de inspanningen om een uitonderhandelde oplossing te vinden en het lijden van de plaatselijke bevolking te verlichten op de voet.

De speciale VN-gezant ziet een drievoudige rol weggelegd voor de Europese Unie: de regionale mogendheden aanmoedigen tot politieke samenwerking om een einde te maken aan het

La discussion des questions et interpellations est ouverte à 14 h 58 par M. Dirk Van der Maelen, président.

**01** **Question de M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le Yémen" (n° 10618)**

**01.01** **Philippe Blanchart (PS):** Selon Amnesty International, la coalition menée par l'Arabie aurait commis au Yémen des violations du droit international humanitaire. Des munitions frappant les cibles sans distinction seraient utilisées.

Avez-vous pris connaissance du rapport d'Amnesty? Quelles suites Belges et Européens peuvent-ils y donner?

Appellerez-vous les parties au conflit à respecter le droit international lors des opérations militaires, à ne pas prendre pour cibles les civils et les biens de caractère civil et à mettre fin aux attaques aveugles et disproportionnées?

Comment évolue ce conflit?

**01.02** **Didier Reynders, ministre (en français):** Mes services sont en contact avec Amnesty International à ce propos. La présence de Daech et al-Qaïda et l'attentat à Aden ce 23 mai prouvent la gravité de la situation que nous suivons pour trouver une sortie négociée et alléger la souffrance des populations.

L'envoyé spécial de l'ONU voit un triple rôle pour l'Union européenne: d'abord, encourager les puissances régionales à collaborer politiquement

geweld; de humanitaire inspanningen voortzetten om de bevolking te helpen; en de heropbouw van het land ondersteunen. België roept alle partijen ertoe op het internationale humanitaire recht na te leven en rond de onderhandelingstafel te gaan zitten om het geweld te stoppen, de humanitaire toestand te verbeteren en een politieke oplossing uit te werken.

België draagt bij aan het ICRK, het Central Emergency Response Fund (CERF) en de Immediate Response Account, een flexibel fonds van het Wereldvoedselprogramma waarvan ons land een van de grootste donoren is.

Het is moeilijk om informatie te verkrijgen. Naar verluidt werd er buiten de stad Taiz een wapenstilstand in acht genomen. Daarop werden er in Koeweit onder auspiciën van de VN onderhandelingen gevoerd, en die werden enkele dagen geleden hervat.

De betrokken partijen willen blijkbaar een uitweg vinden uit de huidige militaire impasse. Hopelijk zullen de onderhandelingen de eerste stap zijn om uit de crisis te raken. We moedigen de verschillende actoren ertoe aan hun inspanningen in die zin voort te zetten.

Wat de schending van de mensenrechten betreft, is het in eerste instantie zaak concrete feiten vast te stellen teneinde straffeloosheid tegen te gaan. De moeilijkheid schuilt hierbij in het verzamelen van precieze en betrouwbare informatie.

**01.03 Philippe Blanchart (PS):** Het aantal burgerslachtoffers is hoog. Het is tijd om alle landen die wapens leveren aan een van de strijdende partijen ertoe aan te zetten een wapenembargo af te kondigen.

*Het incident is gesloten.*

## **02** **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Kattrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de opflakking van het gewapende conflict in Nagorno-Karabach" (nr. 10645)
- de heer Georges Dallemagne aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de gevechten in Nagorno-Karabach en de noodzaak om een politieke oplossing voor het conflict te vinden" (nr. 10773)
- de heer Philippe Blanchart aan de vice-

pour mettre fin à la violence, ensuite poursuivre son rôle humanitaire pour soulager la population et enfin contribuer à la reconstruction du pays. La Belgique appelle toutes les parties à respecter le droit international humanitaire et à négocier pour arrêter la violence, améliorer la situation humanitaire et revenir à une solution politique.

Nous contribuons au CICR, au Fonds central d'intervention d'urgence et au Compte d'Intervention immédiate, fonds flexible du Programme Alimentaire Mondial dont nous sommes un des plus grands donateurs.

Les informations sont difficiles à obtenir. Un cessez-le-feu semblait respecté en dehors de la ville de Taiz, suivi par des négociations au Koweït qui viennent de reprendre, sous l'égide de l'ONU.

Les parties semblent vouloir trouver une issue au blocage militaire actuel. Espérons que ces pourparlers constitueront la première étape d'une sortie de crise. Nous encouragerons les acteurs en ce sens.

En termes de violations des droits humains, la première des choses à faire est de relever des faits concrets pour lutter contre l'impunité, la difficulté étant de rassembler les informations précises et crédibles.

**01.03 Philippe Blanchart (PS):** Le bilan est assez lourd en termes de victimes civiles. Il est temps d'exhorter tous les pays qui fournissent des armes à une des parties du conflit à mettre en place un embargo.

*L'incident est clos.*

## **02** **Questions jointes de**

- Mme Kattrin Jadin au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la recrudescence du conflit armé dans le Haut-Karabagh" (n° 10645)
- M. Georges Dallemagne au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les combats au Nagorny-Karabakh et la nécessité de trouver une solution politique au conflit" (n° 10773)
- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions

**eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de gespannen situatie in Nagorno-Karabach" (nr. 11196)**

**02.01 Katrin Jadin (MR):** De huidige schermutselingen in Nagorno-Karabach zijn zonder voorgaande sinds het staakt-het-vuren van 1994 en er vallen talrijke slachtoffers, zowel bij de burgerbevolking als bij de militairen.

Is er een bijeenkomst van de EU-ministers van Buitenlandse Zaken over dit thema gepland? Welk standpunt verdedigt ons land op dat vlak? Beschikt u over informatie over de onderhandelingen in de Groep van Minsk? Is uw departement van plan om aanbevelingen te formuleren ten aanzien van de Belgen die momenteel in Azerbeidzjan en in Armenië verblijven?

**02.02 Philippe Blanchart (PS):** In het verlengde van het recente debat in de Raad van Europa ben ik zo vrij u een aantal vragen te stellen over de toestand in Nagorno-Karabach. Recente rellen hebben er het conflict weer aangewakkerd en er vielen talrijke slachtoffers.

Neemt Europa initiatieven om het conflict te de-escaleren? De internationale gemeenschap moet dringend haar verantwoordelijkheid opnemen. Hoe staat het met de discussies en de onderhandelingen in het kader van de Groep van Minsk?

**02.03 Minister Didier Reynders (Frans):** De op 5 april 2016 afgekondigde wapenstilstand lijkt over het geheel genomen te worden nageleefd, maar de situatie is nog altijd gespannen langs de contactlijn. De heropflakking van het geweld heeft duidelijk gemaakt dat de onderhandelingen dringend moeten worden hervat. De internationale gemeenschap heeft er geen enkel belang bij dat dat conflict weer opblaait.

Vanaf het moment dat België in 2006 het voorzitterschap van de OVSE waarnam, werden er inspanningen gedaan om de bevroren conflicten op te lossen. Sinds de mislukking van het in 2011 voorgestelde vredesplan heeft de Groep van Minsk zich geconcentreerd op het vaststellen van vertrouwenwekkende maatregelen, het controleren van de naleving van de wapenstilstand en het leggen van contacten op hoog niveau tussen de partijen. Naar aanleiding van de recente escalatie heeft die groep beslist om de contacten met Armenië, Azerbeidzjan en derde partijen te intensiveren. Rusland was bijzonder actief.

**culturelles fédérales, sur "la situation tendue dans le Haut-Karabagh" (n° 11196)**

**02.01 Katrin Jadin (MR):** Les accrochages actuels dans la région du Haut-Karabakh sont sans précédent depuis le cessez-le-feu obtenu en 1994 et font de nombreuses victimes civiles et militaires.

Une rencontre des ministres des Affaires étrangères de l'UE à ce sujet est-elle à l'ordre du jour? Quelle est la position défendue par la Belgique? Disposez-vous d'informations sur les négociations en cours au sein du groupe de Minsk? Votre département envisage-t-il de prendre des recommandations à l'égard des ressortissants belges en Arménie et en Azerbaïdjan?

**02.02 Philippe Blanchart (PS):** Dans la foulée du débat qui vient de se dérouler au Conseil de l'Europe, je me permets de vous interpellier sur la situation du Haut-Karabakh. De nouveaux affrontements ont réactivé le conflit et fait de nombreuses victimes.

Des initiatives européennes sont-elles prises? La communauté internationale doit, d'urgence, prendre ses responsabilités. Qu'en est-il des discussions et des négociations du groupe de Minsk?

**02.03 Didier Reynders, ministre (en français):** Le cessez-le-feu déclaré le 5 avril dernier semble globalement respecté mais des tensions subsistent le long de la ligne de contact. La recrudescence des violences a démontré l'urgence d'une relance des négociations. La communauté internationale n'aurait aucun intérêt à voir s'embraser ce conflit.

Dès la présidence belge de l'OSCE en 2006, des efforts ont été déployés afin d'arriver à un règlement des conflits gelés. Depuis l'échec du plan de paix proposé en 2011, le groupe de Minsk s'est focalisé sur l'identification de mesures de confiance, le monitoring du cessez-le-feu et l'organisation de contacts à haut niveau entre les parties. L'escalade récente a conduit ce groupe à multiplier les contacts avec Erevan, Bakou et des acteurs tiers. La Russie a été particulièrement active.

Aan Europese zijde steunt de speciale gezant voor de Kaukasus de inspanningen van de Groep van Minsk, waarvan de EU geen deel uitmaakt. De EU is betrokken bij onderhandelingen met Armenië en met Azerbeidzjan. Afgelopen maandag heb ik op een vergadering van het Oostelijk Partnerschap aangedrongen op de noodzaak om dergelijke conflicten op te lossen via directe contacten tussen de betrokken partijen. De minister van Buitenlandse Zaken van Azerbeidzjan en van Armenië woonden die vergadering bij.

België steunt de bemiddelingspogingen op grond van de zogenaamde Madrid Principles uit 2007.

Tijdens ons voorzitterschap van de Ministerraad van de Raad van Europa vorig jaar hebben we beide partijen trachten te bewerken om het conflict op te lossen.

Dankzij de ontmoeting in Wenen op 16 mei kon de dialoog worden hervat.

Na de confrontaties van april jongstleden werden er geen specifieke aanbevelingen gedaan ten aanzien van onze landgenoten ter plaatse. Verplaatsingen naar Nagorno-Karabach en de grenszones blijven we echter ten stelligste afraden.

**02.04** **Philippe Blanchart** (PS): In meerdere internationale resoluties wordt de bezetting van het Azeri-grondgebied door het Armeense leger veroordeeld. Zolang de troepen aanwezig blijven in de grensregio's, is er geen oplossing mogelijk.

*Het incident is gesloten.*

### **03** **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw **Barbara Pas** aan de eerste minister over "de gevolgen van het referendum in Nederland over het verdrag met Oekraïne" (nr. 10650)
- de heer **Georges Dallemagne** aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de gevolgen van de Nederlandse nee-stem bij het referendum over de Associatieovereenkomst tussen de Europese Unie en Oekraïne" (nr. 10777)
- de heer **Philippe Blanchart** aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "Oekraïne" (nr. 11314)

**03.01** **Barbara Pas** (VB): De Kamer heeft op

Du côté européen, le représentant spécial pour le Caucase soutient les efforts du groupe de Minsk, dont l'UE ne fait pas partie. L'UE est engagée dans des négociations avec l'Arménie et avec l'Azerbaïdjan. Lors d'une réunion du partenariat oriental ce lundi, j'ai insisté sur la nécessité de régler ce genre de conflits par des contacts directs entre les parties. Les ministres des Affaires étrangères d'Azerbaïdjan et d'Arménie étaient présents.

La Belgique soutient pleinement les efforts de médiation qui s'inspirent des principes de Madrid énoncés en 2007.

Durant notre présidence du Comité des ministres du Conseil de l'Europe l'année dernière, nous avons œuvré à la sensibilisation des deux parties pour une résolution du conflit.

La rencontre du 16 mai à Vienne a permis de relancer le dialogue.

Aucune recommandation particulière n'a été formulée à l'égard de nos ressortissants suite aux affrontements d'avril dernier. Nous continuons de déconseiller fortement de se rendre dans le Haut-Karabakh et dans les zones frontalières.

**02.04** **Philippe Blanchart** (PS): Plusieurs résolutions internationales condamnent l'occupation du territoire azéri par l'armée arménienne. Tant que les troupes seront dans les régions frontalières, il n'y aura pas de solution.

*L'incident est clos.*

### **03** **Questions jointes de**

- Mme **Barbara Pas** au premier ministre sur "les conséquences du référendum néerlandais sur l'accord avec l'Ukraine" (n° 10650)
- M. **Georges Dallemagne** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les conséquences de la victoire du 'non' au référendum néerlandais sur l'Accord d'association UE-Ukraine" (n° 10777)
- M. **Philippe Blanchart** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'Ukraine" (n° 11314)

**03.01** **Barbara Pas** (VB): Le 23 avril 2015, la

23 april 2015 een associatieovereenkomst goedgekeurd tussen de Europese Unie en Euratom enerzijds en Oekraïne anderzijds. Mijn partij stemde tegen, want het verdrag bevat ook militaire bepalingen en een hoofdstuk over politieke integratie en wellicht moet het op termijn leiden tot EU-lidmaatschap.

In Nederland werd over de ratificatie een referendum georganiseerd. Het werd een riante overwinning voor het neen-kamp: 61 procent wees het associatieverdrag af. De uitslag is niet bindend, maar een meerderheid van de Tweede Kamer heeft het kabinet opgeroepen om het associatieverdrag niet te ratificeren. Dat is nochtans een voorwaarde voor de inwerkingtreding van de overeenkomst.

Wat is het standpunt van de Belgische regering? Welke lessen trekt ze hieruit? Heeft de Nederlandse afwijzing gevolgen voor de Belgische houding tegenover zulke verdragen? Vindt de regering dat de burgers het recht moeten hebben om zich uit te spreken over zulke verdragen?

**03.02 Philippe Blanchart (PS):** In 2014 werd de Krim door Rusland geannexeerd. Vandaag werd er begonnen met de bouw van een enorme brug tussen het schiereiland en Rusland. Daarmee is de annexatie van de Krim een feit.

Wat is uw standpunt en dat van de internationale gemeenschap over die situatie? Hoe evolueren de betrekkingen tussen de Europese Unie en België enerzijds en Oekraïne en Rusland anderzijds? Worden de akkoorden van Minsk nageleefd? Welke impact hebben de sancties ten aanzien van Rusland tot op heden voor ons land gehad? Wat heeft de NAVO-Rusland-Raad van eind april opgeleverd?

**03.03 Minister Didier Reynders (Nederlands):** Na het referendum van 6 april zal Nederland soeverein keuzes maken. De Belgische regering nam er nota van, maar heeft verder geen lessen te trekken uit een buitenlands debat. Het heeft ook geen invloed op onze houding.

*(Frans)* De andere EU-lidstaten hebben dezelfde houding als België aangenomen. De Nederlandse regering heeft aangegeven dat men haar de nodige tijd moet geven om sereen te werken.

*(Nederlands)* In België werd het verdrag geratificeerd na een heel rijk debat, zowel op

Chambre a adopté un accord d'association entre l'Union européenne et la Communauté européenne de l'énergie atomique et leurs États membres, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part. Mon parti a voté contre cet accord, parce qu'il comporte aussi des dispositions militaires ainsi qu'un chapitre consacré à l'intégration politique et qu'il doit peut-être mener, à terme, à une adhésion à l'UE.

Aux Pays-Bas, la ratification de cet accord a donné lieu à un referendum. Le camp des "non" l'a emporté haut la main: 61 % des participants se sont opposés à l'accord d'association. Ce résultat n'est pas contraignant mais une majorité à la Deuxième Chambre a invité le cabinet à ne pas ratifier l'accord d'association. L'entrée en vigueur de l'accord est toutefois soumise à cette ratification.

Quelle est la position du gouvernement belge? Quels enseignements tire-t-il du rejet de l'accord par les Néerlandais? Ce rejet influe-t-il sur la position belge en la matière? Le gouvernement estime-t-il que les citoyens doivent pouvoir se prononcer sur de tels accords?

**03.02 Philippe Blanchart (PS):** En 2014, la Crimée fut annexée par la Russie. Aujourd'hui, la construction d'un pont géant reliant la péninsule à la Russie a débuté et entérinera l'annexion de la Crimée.

Quel est votre regard et celui de la communauté internationale sur la situation? Comment évoluent les relations que l'Union européenne et la Belgique ont avec l'Ukraine et la Russie? Qu'en est-il du respect des accords de Minsk? Quel est le bilan actuel des sanctions vis-à-vis de la Russie pour notre pays? Qu'a donné le Conseil OTAN/Russie qui s'est tenu fin avril?

**03.03 Didier Reynders, ministre (en néerlandais):** Après le référendum du 8 avril, les Pays-Bas feront leurs choix en toute souveraineté. Le gouvernement belge en a pris acte mais il n'a aucun enseignement à tirer du débat qui se joue sur la scène internationale. Ce débat n'a en outre aucune influence sur notre propre positionnement.

*(En français)* Les autres États membres de l'Union européenne ont adopté la même attitude que la Belgique. Le gouvernement néerlandais a indiqué qu'il faudrait lui laisser le temps de travailler sereinement.

*(En néerlandais)* En Belgique, l'accord a été ratifié à l'issue d'un débat très riche, tant au niveau fédéral

federaal niveau als op het niveau van de deelstaten. qu'au niveau des entités fédérées.

*(Frans)* De bouw van een brug over de Straat van Kertsj verandert niets aan de internationale situatie. De Krim blijft deel uitmaken van Oekraïne en de Europese Unie erkent de annexatie door Rusland niet.

*(En français)* La construction du pont sur le détroit de Kertch ne change rien à la situation internationale, la Crimée fait partie de l'Ukraine et l'Union européenne applique sa politique de non-reconnaissance.

Sinds de annexatie van de Krim worden dezelfde principes gehanteerd inzake de relaties tussen de Europese Unie en respectievelijk Rusland en Oekraïne. België houdt er een open en constructieve dialoog met Oekraïne en Rusland op na.

Les relations entre l'Union européenne et la Russie, d'une part, et l'Ukraine, d'autre part, restent marquées par les mêmes principes depuis l'annexion de la Crimée. La Belgique entretient un dialogue franc et constructif avec l'Ukraine et la Russie.

De sancties tegen Rusland kunnen alleen worden opgeheven als het Akkoord van Minsk wordt uitgevoerd. Onze Oekraïense collega was pessimistisch gestemd toen hij maandag de evolutie van de militaire aanwezigheid op het terrein toonde.

La levée des sanctions envers la Russie est conditionnée à la mise en œuvre des accords de Minsk. Notre collègue ukrainien était pessimiste lundi dernier, en montrant les évolutions militaires encore à l'œuvre.

De teruggang van de Belgische export naar Rusland is eerder te wijten aan de lage oliepijzen en de daaruit voortvloeiende Russische recessie dan aan de sancties. Door de Russische tegensancties worden geen landbouwproducten meer uitgevoerd. De betrokken producenten konden hun goederen elders uitvoeren, maar sommigen verkeren nog in moeilijkheden. Alleen de varkensvlees- en de zuivelproducenten zijn duurzaam getroffen.

La récession russe causée par le bas prix du pétrole justifie davantage la chute de nos exportations en Russie que les sanctions. Les contre-sanctions russes sur les produits agricoles ont mis fin à leur exportation et les producteurs concernés ont réussi à exporter ailleurs. Mais certains sont encore en difficulté. Seuls les producteurs de viande porcine et de lait souffrent durablement.

Ik pleit voor een kordaat beleid ten opzichte van Rusland dat van de situatie in de Krim, in het oosten van Oekraïne, in Georgië en in Moldavië afhangt, maar ook voor een dialoog met Rusland. Naar aanleiding van de Raad NAVO – Rusland in april kwam er een nuttige discussie op gang over mechanismen die militaire incidenten in Oekraïne en in Afghanistan zouden kunnen vermijden. De houding van de NAVO is niet dezelfde als die van Rusland.

Je plaide pour une politique ferme à l'égard de la Russie en fonction de la situation en Crimée, dans l'est de l'Ukraine, en Géorgie et en Moldavie, mais également pour un dialogue avec la Russie. Le Conseil OTAN-Russie d'avril a permis une discussion utile sur les mécanismes pour éviter les incidents militaires en Ukraine et l'Afghanistan. Les positions de l'OTAN et la Russie divergent cependant.

België pleit met veel bondgenoten voor een tweede vergadering vóór de top in Warschau in juli.

La Belgique plaide, avec nombre d'alliés, pour une deuxième réunion, avant le Sommet de Varsovie en juillet.

De dialoog tussen de NAVO en Rusland maakt deel uit van onze traditionele benadering, waarbij een geloofwaardige ontrading wordt gekoppeld aan een politieke dialoog.

Le dialogue entre l'OTAN et la Russie fait partie de notre approche traditionnelle d'une dissuasion crédible couplée.

**03.04 Barbara Pas** (VB): Volgens de minister vallen er geen lessen te trekken uit het Nederlandse referendum. Ik vind dat we toch minstens een mooie les in democratische participatie hebben gekregen! Het referendum zorgde in Nederland

**03.04 Barbara Pas** (VB): Le ministre estime que nous n'avons aucune leçon à tirer du référendum néerlandais mais je trouve que nous avons à tout le moins reçu une belle leçon de participation démocratique! Aux Pays-Bas, le référendum a

voor veel inhoudelijke discussies, terwijl het verdrag hier door de Kamer werd gejaagd zonder grondig debat. Ik had gehoopt dat de minister de democratische belangen zou verdedigen in de EU.

**03.05 Philippe Blanchart (PS):** Er is geen sprake van een echte evolutie op militair vlak, maar er komt kennelijk evenmin iets in huis van de door Oekraïne beloofde binnenlandse hervormingen, wat eveneens jammer is.

*Het incident is gesloten.*

**04 Vraag van de heer Stéphane Crusnière aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de conferentie over de preventie van extremisme" (nr. 10688)**

**04.01 Stéphane Crusnière (PS):** Enkele weken geleden hebt u in Genève deelgenomen aan de conferentie over de preventie van extremisme. Naar aanleiding van de aanslagen in Brussel hebt u in de marge van die bijeenkomst de secretaris-generaal van de Verenigde Naties ontmoet.

Kunt u ons verslag doen van die bijeenkomsten? Welke onderwerpen hebt u met de secretaris-generaal besproken?

**04.02 Minister Didier Reynders (Frans):** Op uitnodiging van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties en van de Zwitserse regering heb ik op 8 april in Genève deelgenomen aan de conferentie over de preventie van gewelddadig extremisme.

De bedoeling was de politieke mobilisatie rond het actieplan van de secretaris-generaal met betrekking tot de preventie van extremisme op gang te brengen. In juni zal een en ander grondiger besproken worden in New York, ter gelegenheid van de tweejaarlijkse herziening van de globale strategie tegen terrorisme.

België volgt dit vraagstuk al geruime tijd en ziet het plan, dat een holistische aanpak voorstaat, positief tegemoet. In het plan wordt elk land ertoe aangezet zijn verantwoordelijkheid op te nemen en worden instrumenten aangereikt om deze gesel te bestrijden: de rechtsstaat, de mensenrechten, de rol van de jeugd en van de vrouwen. Synergieën tussen nationale, regionale en mondiale strategieën zijn onontbeerlijk.

fourni l'occasion de mener de nombreuses discussions de fond alors qu'en Belgique, la Chambre a voté l'accord à la hâte et sans débat substantiel. J'espérais secrètement que le ministre défendrait les intérêts démocratiques au sein de l'UE.

**03.05 Philippe Blanchart (PS):** Si on ne constate pas de véritable évolution militaire, on n'observe pas non plus l'arrivée des réformes promises par l'Ukraine à l'intérieur du pays, ce qui est dommage aussi.

*L'incident est clos.*

**04 Question de M. Stéphane Crusnière au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la conférence sur la prévention de l'extrémisme" (n° 10688)**

**04.01 Stéphane Crusnière (PS):** Il y a quelques semaines, vous avez participé à la conférence sur la prévention de l'extrémisme à Genève. En marge de cette réunion, vous avez rencontré le secrétaire général des Nations Unies suite aux attentats de Bruxelles.

Pouvez-vous nous faire un débriefing de ces réunions? Quels sujets ont-ils été abordés avec le secrétaire général?

**04.02 Didier Reynders, ministre (en français):** À l'invitation du secrétaire général des Nations Unies et du gouvernement suisse, j'ai participé à la conférence sur la prévention de l'extrémisme violent le 8 avril à Genève.

L'objectif était la mobilisation politique autour du plan d'action du secrétaire général sur la prévention de l'extrémisme. Une discussion approfondie aura lieu en juin à New York lors de la révision bisannuelle de la stratégie globale contre le terrorisme.

La Belgique suit depuis longtemps et accueille positivement ce plan qui promeut une approche holistique. Le plan incite chaque État à prendre ses responsabilités et met en avant les éléments pour lutter contre ce fléau: l'État de droit, les droits de l'homme, le rôle de la jeunesse et des femmes. Des synergies sont indispensables entre les stratégies nationales, régionales et globales.

J'ai eu un entretien bilatéral avec Ban Ki-moon. Le

Ik heb een bilateraal onderhoud gehad met Ban Ki-moon. De secretaris-generaal riep Europa op tot meer openheid en solidariteit met betrekking tot de radicalisering en de uitdagingen op het vlak van migratie. Hij benadrukte de rampzalige beelden van de gesloten binnengrenzen in de Europese Unie.

We hebben de situatie in Centraal-Afrika besproken. Ik heb zijn aandacht gevestigd op de moeilijke dialoog in Burundi en op onze bezorgdheid over het electorale proces in de DRC.

*Het incident is gesloten.*

**05** **Samengevoegde vragen van**

- de heer Stéphane Crusnière aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie in Rwanda" (nr. 10744)
- de heer Jean-Jacques Flahaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie van mevrouw Ingabire in Rwanda" (nr. 10807)

**05.01** **Stéphane Crusnière** (PS): Naar verluidt schenden de Rwandese autoriteiten de fundamentele rechten en vrijheden wederom. Leden van oppositiepartijen werden gevangengezet, omdat ze zich in 2010 kandidaat hadden gesteld voor de presidentsverkiezingen.

Hebt u uw Rwandese ambtgenoot onlangs ontmoet? Hebt u die kwestie bij haar aangekaart?

**05.02** **Jean-Jacques Flahaux** (MR): De situatie in Centraal-Afrika is complex. Dat geldt ook voor de toestand in Burundi na de jongste verkiezingen.

Paul Kagame stabiliseerde Rwanda na de genocide. Het lijkt er echter op dat die stabiliteit ten koste gaat van de eerbiediging van de mensenrechten. Hij heeft immers niet gearzeld om sommige van zijn tegenstanders te laten opsluiten, onder wie mevrouw Victoire Ingabire, die in onaanvaardbare omstandigheden wordt vastgehouden. Haar detentieomstandigheden werden nog zwaarder gemaakt nadat ze haar zaak bij het Afrikaanse Hof voor de rechten van de mens en de volkeren aanhangig had gemaakt.

Daarnaast besliste de Rwandese regering om zich terug te trekken uit het protocol dat ngo's en burgers in staat stelt om naar dat Hof te stappen, teneinde de procedure van mevrouw Ingabire te

secrétaire général lançait un appel à une Europe plus ouverte et solidaire face à la radicalisation mais aussi aux défis de la migration. Il a souligné les images catastrophiques des frontières rétablies dans l'Union européenne.

Nous avons abordé la situation en Afrique centrale. J'ai attiré son attention sur le difficile dialogue au Burundi et nos préoccupations pour le processus électoral en RDC.

*L'incident est clos.*

**05** **Questions jointes de**

- M. Stéphane Crusnière au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation au Rwanda" (n° 10744)
- M. Jean-Jacques Flahaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation de Mme Ingabire au Rwanda" (n° 10807)

**05.01** **Stéphane Crusnière** (PS): Il semblerait que les autorités rwandaises ne respectent à nouveau pas les droits et libertés fondamentales. Certains membres de partis d'opposition ont été emprisonnés car ils s'étaient présentés en 2010 aux élections présidentielles.

Avez-vous rencontré votre homologue rwandais récemment? Avez-vous aussi évoqué avec lui cette thématique?

**05.02** **Jean-Jacques Flahaux** (MR): À l'instar de la situation en Afrique centrale, la situation au Burundi suite aux dernières élections n'est pas simple.

Au Rwanda, M. Paul Kagame a été l'artisan de la stabilisation de son pays après le génocide. Toutefois, il semble que cette stabilisation se fasse au détriment du respect des droits de l'homme. Il n'a pas hésité à faire emprisonner certains de ses opposants dont Mme Victoire Ingabire, détenue dans des conditions inacceptables qui ont été durcies suite à la saisine par cette dernière de la Cour africaine des droits de l'homme et des peuples.

Parallèlement, le gouvernement rwandais a décidé de se retirer du protocole permettant aux ONG et aux citoyens de faire appel à cette Cour de manière à rendre sans effet la procédure de Mme Ingabire.



laten nietig verklaren.

Op welke manier wilt u het Rwandese regime ertoe bewegen de fundamentele vrijheden na te leven? Zult u de onmiddellijke vrijlating van gewetens- en politieke gevangenen eisen? Zult u in samenspraak met de heer De Croo de hulp van België aan Rwanda afhankelijk maken van het eerbiedigen van de mensenrechten? Zult u dat beleid in de VN-Mensenrechtenraad verdedigen? Zult u aan onze vertegenwoordiger in Rwanda vragen dat hij mevrouw Ingabire bezoekt om zich te vergewissen van haar detentieomstandigheden?

**05.03** Minister **Didier Reynders** (*Frans*): Volgende maand zal ik het tijdens mijn bezoek in Rwanda over de beperking van de politieke vrijheden hebben.

Ik wil daar mijn ambtgenote Louise Mushikiwabo ontmoeten, maar ook de minister van Justitie, mensenrechtenactivisten en mensen die allerlei opvattingen huldigen.

België heeft een workshop gefinancierd over de opvolging van de *Universal Periodic Review*. Die vond op 28 en 29 april in Kigali plaats.

We hebben de personeelsleden van onze post in Kigali gevraagd in hun communicatie concreet naar deze *Universal Periodic Review* te verwijzen.

België heeft zich naar aanleiding van de Werelddag van de Persvrijheid op 3 mei aangesloten bij de lokale gemeenschappelijke verklaring van de Europese Unie waarin Rwanda wordt aangemoedigd vorderingen te maken inzake vrijheid van meningsuiting en van de media.

Onze ambassade in Kigali en mijn diensten nemen contact op met leden van de Rwandese oppositie en met vertegenwoordigers van onafhankelijke mensenrechtenorganisaties om de verklaringen over de detentieomstandigheden van gevangenen te checken. Daaruit blijkt dat opposanten ongeveer op dezelfde manier worden behandeld als andere gevangenen, wat natuurlijk niet betekent dat hun detentieomstandigheden optimaal zijn.

We hebben geen informatie die bevestigt dat Victoire Ingabire in onmenselijke omstandigheden wordt vastgehouden. Onze ambassade blijft de situatie opvolgen, samen met de Nederlandse collega's. Vorige week mocht de Nederlandse advocate van mevrouw Ingabire haar cliënt niet zien en heeft ze het land moeten verlaten wegens een visumkwestie.

Comment comptez-vous agir pour amener le régime rwandais à respecter les libertés fondamentales? Comptez-vous demander la libération immédiate des prisonniers politiques et d'opinion? Comptez-vous, avec M. Alexander De Croo, conditionner l'aide de la Belgique au Rwanda au respect des droits de l'homme? Comptez-vous défendre cette ligne politique au sein du Conseil des droits de l'homme de l'ONU? Allez-vous demander à notre représentant au Rwanda de rendre visite à Mme Ingabire afin de constater ses conditions de détention?

**05.03** **Didier Reynders**, ministre (*en français*): J'aborderai les restrictions des libertés politiques au cours de ma visite au Rwanda le mois prochain.

Je compte rencontrer mon homologue Louise Mushikiwabo mais aussi le ministre de la Justice ainsi que des défenseurs des droits de l'homme et des personnes de différentes sensibilités.

La Belgique a financé un atelier de travail sur le suivi de l'examen périodique universel qui s'est tenu les 28 et 29 avril à Kigali.

Notre poste à Kigali a pour consigne de faire des références concrètes à cette revue périodique dans sa communication.

La Belgique s'est associée à la déclaration locale conjointe de l'Union européenne à l'occasion de la Journée mondiale de la liberté de la presse du 3 mai, qui encourage le Rwanda à faire des progrès dans le domaine de la liberté des médias et de la liberté d'expression.

Notre ambassade à Kigali et mes services prennent contact avec des membres de l'opposition au Rwanda et des représentants d'organisations des droits de l'homme indépendantes afin de vérifier les allégations au sujet des conditions de détention. Il en ressort que les conditions de détention d'opposants ne diffèrent pas fondamentalement de celles d'autres détenus, ce qui ne garantit évidemment pas un traitement idéal.

Nous n'avons pas d'information corroborant des conditions de détention inhumaines de Victoire Ingabire. Notre ambassade continuera le suivi, notamment avec ses collègues néerlandais. En effet, la semaine dernière, son avocate néerlandaise n'aurait pas pu voir Mme Ingabire et a dû quitter le pays pour une question de visa.

Ik zal op deze kwestie terugkomen naar aanleiding van mijn bezoek volgende maand. Ik heb de ambassadeur van Rwanda al meegedeeld dat we met aandrang vragen dat de openbare ruimte wordt opengesteld.

Ontwikkelingshulp valt onder de bevoegdheid van de minister van Ontwikkelingssamenwerking, maar ik wil er wel op wijzen dat België in 2014 heeft geweigerd een *incentive tranche* ten bedrage van 40 miljoen euro toe te kennen omdat een aantal indicatoren, onder meer met betrekking tot de vrijheid van de media, niet gunstig waren. Wanneer nodig hoeft er niet gearzeld te worden om het instrument van ontwikkelingssamenwerking aan te wenden om de rechtsstaat te verdedigen.

**05.04 Jean-Jacques Flahaux (MR):** Ik zou willen dat elke Europese lidstaat in Rwanda op dezelfde manier te werk gaat om het land onder druk te zetten. Het zou goed zijn indien u ze daartoe zou kunnen overtuigen.

*Het incident is gesloten.*

De **voorzitter:** Als de heer Nollet niet bijtijds opdaagt, vervalt zijn vraag nr. 10779. Mevrouw Grovonius is momenteel vragen aan het stellen in de commissie Infrastructuur.

**06 Samengevoegde vragen van**  
 - mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de aardbevingen in Japan en Ecuador" (nr. 10787)  
 - mevrouw Rita Bellens aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de aardbeving in Ecuador" (nr. 11288)

**06.01 Rita Bellens (N-VA):** Onlangs is Ecuador opgeschrikt door een verwoestende aardbeving. Minister De Croo zei dat hij steun biedt via de financiering van de Belgische ngo's en via de multilaterale organisaties. Er was niet in rechtstreekse hulp vanuit DGD voorzien.

Heeft Ecuador ook een hulpvraag gesteld zijn aan onze Belgische ambassade in Lima? Kunnen we die vraag inkijken? Gaat ons land in op die vraag? Is er overwogen om B-FAST in te zetten?

**06.02 Minister Didier Reynders (Nederlands):** Ik heb een tweetalig antwoord, aangezien er ook een vraag was van mevrouw Grovonius.

J'évoquerai ce genre de situation lors de ma visite le mois prochain. J'ai déjà précisé à l'ambassadeur du Rwanda que nous insistons sur l'ouverture de l'espace public.

L'aide au développement dépend du ministre de la Coopération mais en 2014, la Belgique avait refusé d'octroyer une tranche incitative de 40 millions d'euros parce que certains indicateurs notamment de liberté des médias n'étaient pas positifs. Lorsque cela s'impose, il n'y a pas lieu d'hésiter à utiliser l'outil de la coopération au développement pour défendre l'État de droit.

**05.04 Jean-Jacques Flahaux (MR):** Je souhaiterais que chaque État membre de l'Union européenne agisse de la même façon au Rwanda pour faire pression. Il serait utile que vous puissiez les convaincre.

*L'incident est clos.*

Le **président:** Si M. Nollet ne se présente pas à temps, sa question n° 10779 sera annulée. Madame Grovonius est occupée à poser des questions dans la commission Infrastructuur.

**06 Questions jointes de**  
 - Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les tremblements de terre au Japon et en Équateur" (n° 10787)  
 - Mme Rita Bellens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le séisme en Équateur" (n° 11288)

**06.01 Rita Bellens (N-VA):** L'Équateur a été récemment frappé par un séisme dévastateur. Le ministre De Croo a déclaré qu'il aiderait ce pays par le biais du financement des ONG belges et des organisations multilatérales. Rien n'a été prévu concernant une aide directe de la DGD.

Quito a-t-elle adressé une demande d'aide à notre ambassade belge à Lima? Pouvons-nous consulter cette demande? Notre pays compte-t-il y accéder? La mobilisation de B-FAST est-elle envisagée?

**06.02 Didier Reynders, ministre (en néerlandais):** Je vous fournirai une réponse bilingue étant donné que Mme Grovonius a posé une question sur le

même sujet.

*(Frans)* Na de aardbeving in Japan heeft de Belgische ambassade in Tokio navraag gedaan naar de toestand van de Belgen die ingeschreven zijn als verblijfhouder in de getroffen regio alsook van de 87 toeristen die zich via de website [travellersonline.diplomatie.be](http://travellersonline.diplomatie.be) hadden ingeschreven.

*(Nederlands)* Alle Belgen die naar het buitenland gaan, zouden zich moeten inschrijven op onze website, dan is het makkelijker om hen bij een ramp op te sporen en contact op te nemen.

*(Frans)* Veel Belgen hebben gemeld dat ze ongedeerd zijn, andere landgenoten hebben hun reis uitgesteld. De ambassade blijft ons over de toestand informeren en er zijn momenteel geen Belgische slachtoffers.

Wat Ecuador betreft, heeft onze ambassade in Peru de Belgen die in de getroffen regio wonen gecontacteerd, alsook de toeristen die in de regio op reis waren en die zich op [travellersonline.diplomatie.be](http://travellersonline.diplomatie.be) hadden ingeschreven. Ook hier zijn er momenteel geen Belgische slachtoffers.

*(Nederlands)* Nogmaals: het is heel nuttig om zich op te geven op [travellersonline.diplomatie.be](http://travellersonline.diplomatie.be).

Tot nog toe hebben wij geen indicatie van een mogelijk Belgisch slachtoffer. Volgens de lokale overheden in Japan is er geen nucleair risico in die regio. Dat is wat men onze ambassade liet weten.

*(Frans)* B-FAST heeft de situatie na de twee aardbevingen opgevolgd. Japan heeft geen internationale noodhulp gevraagd, in tegenstelling tot Ecuador. Zondagavond heeft het Coördinatiecentrum voor respons in noodsituaties (Emergency Response Coordination Center, ERCC) een verzoek verspreid om tien Medium USAR-teams te sturen, met de mogelijkheid om Heavy USAR-teams in te schakelen.

*(Nederlands)* B-FAST nam deze aanvraag in overweging, maar besliste toch om geen USAR-team te mobiliseren. Volgens de internationale search-and-rescuenormen werd de vraag immers relatief laat geformuleerd, wat een efficiënte ontplooiing van een team op het terrein onmogelijk maakte.

Op basis van de beschikbare gegevens werden

*(En français)* Lors des séismes au Japon, notre ambassade à Tokyo s'est enquis de la situation des Belges enregistrés comme résidents dans la région sinistrée, ainsi que des 87 touristes inscrits via le site "travellersonline".

*(En néerlandais)* Tous les Belges qui se rendent à l'étranger devraient s'inscrire sur notre site internet afin de faciliter les recherches et la prise de contact au cas où ils seraient victimes d'une catastrophe.

*(En français)* Nombreux ont fait savoir qu'ils sont sains et saufs, d'autres ont reporté leur voyage. L'ambassade continue de nous informer de la situation, nous n'avons aucune victime à déplorer pour l'instant.

Pour l'Équateur, notre ambassade au Pérou a contacté les ressortissants belges résidant dans la région sinistrée, ainsi que les touristes qui voyageaient dans la région touchée et qui étaient inscrits sur "travellersonline". Pas de victime belge à déplorer pour l'instant.

*(En néerlandais)* Je le répète, il est très utile de s'inscrire sur le site [travellersonline.diplomatie.be](http://travellersonline.diplomatie.be).

Pour l'instant, rien ne porte à croire qu'il y aurait éventuellement une victime belge. Selon les autorités japonaises locales, il n'existe aucune risque nucléaire dans cette région. Telle est l'information qui a été transmise à notre ambassade.

*(En français)* B-FAST a fait le suivi des deux tremblements de terre. Le Japon n'a pas demandé d'aide d'urgence internationale, l'Équateur bien. Dimanche soir, le Centre de coordination des interventions d'urgence de l'Union européenne (ERCC) diffusait une demande pour dix équipes USAR type *medium*, en laissant la possibilité de proposer des équipes type *heavy*.

*(En néerlandais)* B-FAST a pris cette demande en considération mais a toutefois décidé de ne pas mobiliser d'équipe USAR. Au vu des normes internationales relatives aux opérations de recherche et de sauvetage, la demande dans ce sens a été formulée relativement tard, en effet, ce qui empêchait le déploiement efficace d'une équipe sur le terrain.

Sur la base des données disponibles, neuf équipes

negen, bijna allemaal regionale, USAR-teams naar Ecuador gestuurd. Vanuit Europa zond alleen Spanje zelf een USAR-team uit. Frankrijk, het Verenigd Koninkrijk en Italië droegen bij met waterzuiveringsmodules en bouwkundige ingenieurs. Op 29 april 2016 werd wel een Belgische expert uitgestuurd, via het EU Civil Protection Mechanism.

*(Frans)* België voorziet in indirecte financiële humanitaire steun, via bijdragen aan de internationale humanitaire organisaties. In 2016 werd er 20 miljoen euro toegekend aan het Internationaal Comité van het Rode Kruis, het bureau voor de coördinatie van humanitaire hulp, UNHCR en UNRRA.

Het departement Ontwikkelingssamenwerking stort geld in flexibele fondsen waarop er een beroep kan worden gedaan voor crisissituaties overal ter wereld. België heeft 17,1 miljoen euro gestort. Het Central Emergency Response Fund (CERF) heeft 7 miljoen dollar uitgetrokken voor hulp aan de door de aardbeving getroffen bevolking in Ecuador.

Wat de indirecte bilaterale samenwerking betreft, voorziet België in een budget van 16,5 miljoen euro voor Ecuador in het programma 2014-2016. De Belgische ngo's die in dit land actief zijn, zullen een financiering van hun programma voor de periode 2017-2021 kunnen aanvragen. Rechtstreekse bilaterale hulp is niet meer mogelijk, aangezien Ecuador niet langer een partnerland van de Belgische Ontwikkelingssamenwerking is.

*(Nederlands)* Dit vloeit voort uit ons concentratiebeleid. Het blijft wel mogelijk om onrechtstreekse hulp te geven.

We hebben ook een Europees mechanisme van civiele bescherming, en dat werd geactiveerd op vraag van de internationale gemeenschap. Met zo'n mechanisme was het misschien mogelijk om specifieke hulp vanuit B-FAST te sturen.

Door het Parlement werd gevraagd om meer Europese coördinatie bij rampen in verre landen. Wij volgen die aanpak.

**06.03 Rita Bellens (N-VA):** Het is goed dat we via Ontwikkelingssamenwerking toch nog iets kunnen doen voor Ecuador, ook al is het geen partnerland meer. Het blijft ook nuttig om in die regio een goed diplomatiek netwerk te hebben.

USAR, pour la plupart régionales, ont été envoyées en Équateur. L'Espagne est le seul pays européen à avoir détaché lui-même une telle équipe. La France, le Royaume-Uni et l'Italie ont contribué aux opérations de secours en envoyant des modules d'épuration des eaux et des ingénieurs en construction. Le 29 avril 2016, un expert belge a été détaché par le biais du Mécanisme européen de protection civile.

*(En français)* La Belgique prévoit une aide financière humanitaire indirecte, via des contributions aux organisations humanitaires internationales. 20 millions d'euros ont été octroyés en 2016 au Comité international de la Croix-Rouge, à l'office pour la coordination d'aide humanitaire, au HCR et à UNRRA.

La Coopération au développement contribue aux fonds flexibles utilisés pour des crises partout dans le monde, la Belgique leur a versé 17,1 millions d'euros. Le Central Emergency Response Fund a libéré 7 millions de dollars pour l'aide à la population affectée lors du séisme en Équateur.

Quant à la coopération bilatérale indirecte, la Belgique prévoit 16,5 millions d'euros pour l'Équateur dans son programme 2014-2016. Les ONG belges actives dans le pays, pourront demander un financement de leur programme pour la période 2017-2021. Une aide directe bilatérale n'est plus possible, l'Équateur n'étant plus un pays partenaire de la Belgique.

*(En néerlandais)* Cette décision découle de notre politique de concentration. Il reste toutefois possible de fournir une aide indirecte.

Nous disposons également d'un mécanisme européen de protection civile, qui a été activé à la demande de la communauté internationale. Un tel mécanisme permettait d'envoyer d'éventuelles aides spécifiques par le biais de B-FAST.

Le Parlement a demandé à ce que la coordination européenne soit renforcée en cas de catastrophe dans les pays lointains. Nous soutenons cette approche.

**06.03 Rita Bellens (N-VA):** C'est une bonne chose que nous puissions encore agir pour aider l'Équateur grâce à la coopération au développement, et ce, même s'il ne s'agit plus d'un pays partenaire. Il est en outre utile de pouvoir continuer à s'appuyer sur un bon réseau diplomatique dans cette région.

*Het incident is gesloten.*

De **voorzitter**: Vraag nr. 10779 van de heer Nollet wordt omgezet in een schriftelijke vraag.

**07** **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie van de Roma in Slowakije" (nr. 10798)
- de heer Jean-Jacques Flahaux aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de politieke situatie in Slowakije" (nr. 11084)

De **voorzitter**: Mevrouw Grovonius zit nog steeds in een andere commissie.

**07.01** **Jean-Jacques Flahaux** (MR): Per 1 juli neemt Slowakije het EU-voorzitterschap op zich. Het land heeft aangekondigd dat het zich wil focussen op het industrie- en energiebeleid, op de strijd tegen belastingontwijking, de digitale economie, de Westelijke Balkan en het Oostelijk Partnerschap, het Europese cohesiebeleid en de sociale inclusie.

De plannen van Slowakije, een land waar de recente verkiezingscampagne aanleiding gaf tot een escalatie in het afwijzen van asielzoekers en in het stigmatiseren van de Romaminderheden, zijn ronduit zorgwekkend. De grootste partij, de socialistische partij Smer, die 49 zetels behaalde, is sloop gegaan met één van de twee extreemrechtse partijen, die samen 29 verkozenen tellen, en heeft de coalitiepartner de portefeuilles van Defensie, Landbouw en Onderwijs toevertrouwd!

De Partij van de Europese Sociaaldemocraten (PES) heeft de beslissing genomen om Smer opnieuw uit te sluiten. Laten we hopen dat de EVP-Fractie hetzelfde zal doen met de christendemocratische partij. Dit zou een eind kunnen maken aan de sluipende legitimatie van het xenofobe extremisme door de traditionele partijen

*Voorzitter: mevrouw Rita Bellens.*

Stelt u in uw contacten met Europese leiders die lid zijn van de EVP, zoals de heer Juncker, een evolutie in die zin vast? Hebben de leden van de Europese Raad het Slowaakse EU-voorzitterschap en de doelstellingen ervan ter sprake gebracht?

*L'incident est clos.*

Le **président**: La question n° 10779 de M. Nollet est transformée en question écrite.

**07** **Questions jointes de**

- Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation des Roms en Slovaquie" (n° 10798)
- M. Jean-Jacques Flahaux au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation politique en Slovaquie" (n° 11084)

Le **président**: Mme Grovonius est toujours retenue dans une autre commission.

**07.01** **Jean-Jacques Flahaux** (MR): Le 1<sup>er</sup> juillet, la Slovaquie prendra la présidence de l'Union européenne. Elle a annoncé se concentrer sur la politique énergétique et industrielle, la lutte contre l'évasion fiscale, l'économie numérique, les Balkans occidentaux et le partenariat oriental, la politique de cohésion européenne et l'inclusion sociale.

Comment ne pas s'inquiéter des projets de la Slovaquie, dont la récente campagne électorale a donné lieu à une escalade dans le rejet des réfugiés et dans la stigmatisation des minorités Roms? Le premier parti avec 49 sièges, le parti socialiste Smer, s'est allié à un des deux partis d'extrême droite qui ensemble totalisent 29 élus, lui confiant les portefeuilles de la Défense, de l'Agriculture, de l'Éducation!

Le Parti socialiste européen (PSE) a décidé d'exclure à nouveau Smer. Nous ne pouvons qu'espérer que le PPE fera de même avec le parti démocrate chrétien. Ce serait une façon de mettre fin à cette légitimation rampante de l'extrémisme xénophobe par les partis traditionnels.

*Présidente: Mme Rita Bellens.*

Lors de vos échanges avec des responsables européens membres du PPE, comme M. Juncker, une évolution semble-t-elle se faire en ce sens? Les membres du Conseil européen ont-ils évoqué la question de la présidence européenne slovaque et de ses objectifs?

Komt er een Europese politieke actie om die populistische en xenofobe ontsporingen, die ons continent onherroepelijk als een sluipend gif aantasten, tegen te houden?

U heeft vaak benadrukt dat Europa, alvorens anderen de les te spellen over de mensenrechten, eerst zijn werkelijkheid op zijn betoog zou moeten afstemmen. Het is hoog tijd voor een herbevestiging van de grondslagen van onze unie en de eerbiediging van de rechten en vrijheden, beginselen die haaks staan op de moordende barbarij die Europa bloedrood heeft gekleurd tussen 1939 en 1945, een periode waar de LSNS en anderen blijkaar naar terugverlangen.

**07.02** Minister **Didier Reynders** (*Frans*): Op 26 april heeft het Slowaakse Parlement het programma van de nieuwe regering – een coalitie van socialisten, nationalisten, liberalen en de partij van de Hongaarse minderheid – goedgekeurd. Die nieuwe ploeg moet zich nog bewijzen maar het discours van de partij 'Ons Slowakije' (LSNS) is zeer agressief, niet alleen jegens de Romagemeenschap maar ook ten aanzien van migranten – al zijn er weinig in Slowakije –, homoseksuelen, de Europese Unie, enz.

In een gemeenschappelijke verklaring hebben de katholieke en joodse autoriteiten in Slowakije hun bezorgdheid over het toenemende racisme geuit.

De Slowaakse regering moet discriminatie tegengaan en de integratie van de Roma faciliteren. Ze heeft zich ertoe verbonden 450 miljoen euro van de 9,5 miljard euro Europese fondsen voor de periode 2014-2020 te besteden ten gunste van de 150 steden en gemeenten waar de meest gemarginaliseerde en armste Romagemeenschappen verblijven.

Meer algemeen heeft de Europese Raad in 2011 een Europees kader voor de nationale strategieën voor de integratie van de Roma goedgekeurd. Dat bepaalt dat elke lidstaat tegen eind 2011 een nationale strategie of minstens een geïntegreerd beleid ter bevordering van de integratie van de Roma op poten moest zetten.

De Commissie is belast met het toezicht op die strategie. Zo heeft ze in april 2015 een inbreukprocedure ingesteld tegen Slowakije wegens de discriminatie waarvan Romakinderen in het onderwijs het slachtoffer worden.

De Slowaakse regering lijkt zich bewust te zijn van het belang van die kwestie op Europees niveau en

Y aura-t-il une action politique européenne pour freiner ces dérives populistes et xénophobes qui gangrènent inexorablement notre continent?

Vous avez souvent souligné qu'avant de donner des leçons en matière de droits de l'homme, l'Europe devrait d'abord mettre sa réalité en cohérence avec son discours. Le temps est venu de réaffirmer les fondements de notre union, le respect des droits et des libertés en opposition avec la barbarie meurtrière qui a ensanglanté l'Europe entre 39 et 45, période dont le parti LSNS et d'autres semblent avoir la nostalgie.

**07.02** **Didier Reynders**, ministre (*en français*): Le 26 avril, le Parlement slovaque a marqué son accord sur le programme du nouveau gouvernement d'une coalition de socialistes, de nationalistes, de libéraux et du parti de la minorité hongroise. Cette nouvelle équipe doit encore faire ses preuves mais les propos du parti "Notre Slovaquie" (LSNS) sont très agressifs, non seulement envers la communauté Rom mais aussi envers les migrants – peu nombreux en Slovaquie – les homosexuels, l'Union européenne, etc.

Dans une déclaration commune, les autorités catholiques et juives de Slovaquie ont exprimé leur inquiétude face à la montée du racisme.

Le gouvernement slovaque doit combattre la discrimination et faciliter l'intégration des Roms. Sur les 9,5 milliards d'euros de fonds européens pour la période 2014-2020, il s'est engagé à mobiliser 450 millions d'euros en faveur des 150 municipalités qui comptent les communautés Roms les plus marginalisées et les plus démunies.

Plus largement, le Conseil européen a adopté en 2011 un cadre européen pour les stratégies nationales d'intégration des Roms. Il prévoit que chaque État membre établisse, pour fin 2011, une stratégie nationale ou du moins un ensemble de politiques intégrées en faveur de l'intégration des Roms.

La Commission se charge de la supervision de cette stratégie. Elle a ainsi lancé, en avril 2015, une procédure d'infraction envers la Slovaquie, en raison de la discrimination dont sont victimes les enfants Roms dans l'enseignement.

Le gouvernement slovaque semble conscient de l'importance de cette problématique à l'échelon

kondigt aan dat ze bijzondere aandacht zal besteden aan de sociale inclusie, en meer bepaald aan de integratie van de Roma. We zullen dat in het oog houden. Het programma zal stoelen op het programma van het huidige trio dat Slowakije samen met Nederland en Malta vormt, en zal pas aan het begin van het voorzitterschap van de Raad worden besproken.

Ik ben niet op de hoogte van discussies binnen de EVP-fractie over de uitsluiting van de Hongaarse minderheidspartij Most-Hid.

Die situatie in Slowakije sterkt mij in mijn overtuiging dat er een systeem moet worden ingevoerd voor de periodieke toetsing van de kwaliteit van de rechtsstaat in de 28 EU-lidstaten, zonder te wachten tot er zich een specifiek probleem voordoet in een lidstaat. Ik heb die kwestie dinsdag aan de orde gesteld in de vergadering van de Raad Algemene Zaken. Ik word daarin gesteund door Italië, Portugal en andere landen. In de conclusies van het Nederlandse voorzitterschap staat onder meer dat men samen met de Commissie wil werken aan het voorstel dat België geformuleerd heeft. Blijkbaar heeft de verkiezingsuitslag in Oostenrijk een aantal mensen wakker geschud die ons nu in die demarche beginnen te steunen, en ik hoop dat er zelfs onder het Slowaakse voorzitterschap vooruitgang op dat stuk zal kunnen worden geboekt.

Het Verdrag van Maastricht is belangrijk, maar de politieke criteria van Kopenhagen zijn dat evenzeer.

Het door mij geopperde idee zal uitmonden in een mechanisme voor de doorlichting van de rechtsstaat, wat gerechtvaardigd wordt door de geschetste situatie.

**07.03 Jean-Jacques Flahaux (MR):** De situatie in verschillende landen, waaronder Oostenrijk, toont inderdaad aan dat we open, duidelijk en kordaat moeten zijn.

In *La Libre* stond te lezen dat de liberale partij mee aan de macht is. Eigenlijk plakt deze partij zichzelf een liberaal etiket op, maar ze wordt niet erkend door de liberalen op het Europese en internationale niveau.

*Het incident is gesloten.*

**08 Samengevoegde vragen van**  
- de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de

européen et annonce qu'il attachera une importance particulière à l'inclusion sociale, notamment à l'intégration des Roms. Nous y serons attentifs. Le programme se basera sur le programme du trio, avec les Pays-Bas et Malte, et ne sera abordé qu'au début de la présidence, au Conseil.

Je n'ai pas pris connaissance de discussions au sein du PPE sur une exclusion du parti de la minorité hongroise, Most-Hid.

Cette situation en Slovaquie me conforte dans l'idée d'instaurer un système de revue périodique de la situation de l'État de droit dans les 28 États membres, sans attendre la survenance d'un problème particulier dans un État. Je suis intervenu à ce sujet, mardi, au Conseil Affaires générales. J'ai le soutien de l'Italie, du Portugal et d'autres. Les conclusions formulées par la présidence néerlandaise incluent la volonté de travailler avec la Belgique. Manifestement, les élections autrichiennes ont réveillé certains esprits qui commencent à nous soutenir dans cette démarche dont j'espère voir le progrès, même sous présidence slovaque.

Si le traité de Maastricht est important, les critères politiques de Copenhague le sont tout autant.

L'idée que j'ai lancée aboutira à un mécanisme de révision de l'État de droit justifiée par la situation évoquée.

**07.03 Jean-Jacques Flahaux (MR):** En effet, la situation dans différents pays, notamment en Autriche, démontre qu'il faut être ouverts, clairs et fermes.

*La Libre* indiquait que le parti libéral était un des partis au pouvoir. En fait, il s'agit d'un parti qui s'affuble d'une étiquette libérale sans être reconnu par les libéraux au niveau européen et mondial.

*L'incident est clos.*

**08 Questions jointes de**  
- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation de

**situatie van journalisten in Turkije" (nr. 10961)**  
 - de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de weigering van de Turkse president Erdogan om te voldoen aan de criteria voor de afschaffing van de visumplicht voor Turkse staatsburgers" (nr. 11750)

**journalistes en Turquie" (n° 10961)**  
 - M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le refus du président turc Erdogan de satisfaire aux critères requis pour la suppression du visa obligatoire pour les ressortissants turcs" (n° 11750)

**08.01 Philippe Blanchart (PS):** In Turkije worden twee journalisten van de oppositie vervolgd omdat ze een onderzoek gepubliceerd hebben waarin de regering ervan beschuldigd wordt wapens te hebben geleverd aan islamitische rebellen in Syrië.

**08.01 Philippe Blanchart (PS):** En Turquie, deux journalistes d'opposition sont poursuivis pour avoir publié une enquête accusant le gouvernement d'avoir livré des armes aux rebelles islamistes de Syrie.

Wat is de houding van de Belgische regering ten aanzien van deze schending van het recht op de vrijheid van meningsuiting in Turkije? Hebt u dat thema bij uw recente bilaterale gesprekken ter plaatse aangesneden?

Quelle est la position du gouvernement belge sur ces atteintes à la liberté d'expression en Turquie? Avez-vous abordé cette question lors de vos récents entretiens bilatéraux sur place?

**08.02 Dirk Van der Maelen (sp.a):** De Europese Commissie stelt voor om de visumverplichting voor Turkije af te schaffen, hoewel Turkije slechts aan 65 van de 72 criteria voldoet. Het Europees Parlement wil dit voorstel echter pas behandelen als het land aan alle criteria voldoet.

**08.02 Dirk Van der Maelen (sp.a):** La Commission européenne propose la suppression du visa obligatoire pour les ressortissants turcs, bien que la Turquie ne remplisse que 65 des 72 critères. Le Parlement européen refuse toutefois de donner suite à cette proposition tant que le pays n'aura pas satisfait à l'ensemble des critères.

Deelt de regering het standpunt van het Europees Parlement en zal ze dat ook vertolken in de Europese Raad van Ministers? Vindt ze het eerlijk dat andere landen wel strikt aan alle criteria moeten voldoen, terwijl Turkije wegens het migratieakkoord met een zachtere hand wordt beoordeeld?

Le gouvernement partage-t-il le point de vue du Parlement européen et le fera-t-il savoir au Conseil européen des ministres? Trouve-t-il juste que d'autres pays doivent rigoureusement satisfaire à tous les critères alors que la Turquie s'en tire à bon compte grâce à l'accord migratoire?

**08.03 Minister Didier Reynders (Frans):** We stellen met grote ongerustheid vast dat de burgerlijke vrijheden in Turkije met voeten worden getreden. Ik verwijs naar mijn antwoord van 13 april jongstleden. De mensenrechtenkwestie wordt systematisch aangekaart telkens er contacten zijn met dat land, en op alle niveaus. De vrijheid van meningsuiting en de vrijheid van de media kwamen aan bod tijdens de gesprekken in Ankara in maart en in Brussel op 12 mei.

**08.03 Didier Reynders, ministre (en français):** Nous observons avec la plus grande inquiétude des atteintes aux libertés civiles en Turquie. Je vous renvoie à ma réponse du 13 avril dernier. La question des droits de l'homme est soulevée systématiquement à tous les niveaux d'interaction avec ce pays. La liberté d'expression et des médias était à l'ordre du jour des échanges à Ankara en mars et à Bruxelles le 12 mai.

Onze diplomaten nemen deel aan solidariteitsinitiatieven ter verdediging van de vrijheid van meningsuiting. Ze hebben een bezoek gebracht aan een journalist die het slachtoffer werd van fysieke intimidatie en hebben een rechtszitting bijgewoond waarop de journalisten van *Cumhuriyet* zijn verschenen. Tijdens mijn bezoek aan Ankara kwam de persvrijheid gedurende ruime tijd aan bod.

Nos diplomates participent à des initiatives de solidarité pour défendre la liberté d'expression. Ils ont rendu visite à un journaliste victime d'intimidation physique, et assisté à une audience du tribunal devant lequel comparaissaient les journalistes de *Cumhuriyet*. Lors de ma visite à Ankara, nous avons longuement abordé la liberté de la presse.

Onze belangrijkste punten van bezorgdheid zijn de

Nos points de préoccupation majeure sont la liberté



persvrijheid en de situatie van de Koerdische bevolking in het zuidoosten van het land.

(Nederlands) België volgt de uitvoering van het migratieakkoord tussen de EU en Turkije zeer aandachtig op, in het bijzonder de bepalingen over het visumliberaliseringsakkoord. België blijft bij het standpunt dat Turkije moet beantwoorden aan alle criteria in de *roadmap*. Uit het meest recente vooruitgangsrapport van 4 mei 2016 blijkt dat dit alsnog niet het geval is. Ik hoop wel dat we met de nieuwe Turkse regering vooruitgang kunnen boeken.

Dit is overigens ook het Belgische standpunt over de onderhandelingen met andere landen inzake visumliberalisering. Bovendien moet er ook een schorsingsmechanisme voor na de toetreding worden ingebouwd.

*Het incident is gesloten.*

#### **09** Samengevoegde vragen van

- de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de stand van zaken in de procedure voor de bescherming van de rechtsstaat die tegen Polen werd ingeleid" (nr. 10962)
- mevrouw Nele Lijnen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het *rule of law*-onderzoek van de Europese Commissie over Polen" (nr. 10990)
- de heer Peter Luykx aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "Polen en het EU-ultimatum" (nr. 11799)

**09.01** Philippe Blanchart (PS): In januari werd een voorstel van resolutie over Polen en de verdediging van de Europese waarden door de meerderheid afgewezen, omdat zij wilde afwachten wat de procedure tot vrijwaring van de rechtstaat zou opleveren, die door de Europese Commissie in gang werd gezet naar aanleiding van de hervormingen waarmee de nieuwe Poolse regering haar greep op het gerecht en de media wil versterken.

Het Europees Parlement heeft de Poolse regering aangemaand de uitspraken van het Poolse Grondwettelijk Hof, dat heeft geoordeeld dat een

de la presse et la situation de la population kurde dans le sud-est du pays.

(En néerlandais) La Belgique suit très attentivement la mise en œuvre de l'accord UE-Turquie sur les migrants, en particulier les dispositions relatives à la libéralisation des visas. La Belgique s'en tient à la position selon laquelle la Turquie doit satisfaire à l'ensemble des critères prévus par la feuille de route. Il ressort du dernier rapport sur l'état d'avancement des négociations qui date du 4 mai 2016 que tel n'est pas le cas. J'espère que nous pourrions aller de l'avant avec le nouveau gouvernement turc.

C'est, du reste, la même position qu'a adoptée la Belgique dans le cadre des négociations avec d'autres pays en matière de libéralisation des visas. De plus, il conviendra de prévoir un mécanisme de suspension des exemptions de visas, qui pourrait s'appliquer même après l'entrée en vigueur de l'accord.

*L'incident est clos.*

#### **09** Questions jointes de

- M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le suivi de la procédure de 'sauvegarde de l'État de droit' initiée vis-à-vis de la Pologne" (n° 10962)
- Mme Nele Lijnen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'enquête de la Commission européenne concernant la Pologne en tant qu'État de droit" (n° 10990)
- M. Peter Luykx au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la Pologne et l'ultimatum lancé par l'UE" (n° 11799)

**09.01** Philippe Blanchart (PS): En janvier, la majorité a rejeté une proposition de résolution relative à la Pologne et la défense des valeurs européennes, préférant attendre les résultats du dispositif de sauvegarde de l'État de droit, activé par la Commission européenne à l'encontre du nouveau gouvernement polonais suite à ses réformes pour contrôler la Justice et les médias.

Le Parlement européen a enjoint le gouvernement polonais de respecter les décisions du Tribunal constitutionnel, lequel a jugé non conforme à la

nieuwe wet indruist tegen de Grondwet, te eerbiedigen. Deze patstelling brengt de democratie en de rechtsstaat in gevaar.

Constitution une nouvelle loi. Cette paralysie met en péril la démocratie et l'État de droit.

Wat is de politieke situatie in Polen? Wat heeft de procedure tot vrijwaring van de rechtsstaat opgeleverd? Op welke manier spoort de Belgische diplomatie de Poolse regering ertoe aan de uitspraak van het Hof te eerbiedigen?

Quelle est la situation politique en Pologne? Quels sont les résultats du dispositif de sauvegarde de l'État de droit? Comment la diplomatie belge exhorte-t-elle le gouvernement polonais à respecter la décision du Tribunal?

**09.02 Peter Luykx (N-VA):** Er is heel wat kritiek op het feit dat de Poolse regering op heel wat vlakken afwijkt van *mainstream* Europa. Er komt bovendien druk vanuit de Europese Commissie met de dreiging om het mechanisme van de *rule of law* in te voeren.

**09.02 Peter Luykx (N-VA):** On critique beaucoup le fait que le gouvernement polonais déroge, sur de nombreux sujets, aux idées qui prévalent en Europe. La Commission européenne menace en outre d'enclencher le mécanisme de sauvegarde de l'État de droit, ce qui crée une pression supplémentaire.

Kan de minister een stand van zaken geven over de situatie in Polen?

Le ministre peut-il faire un état des lieux de la situation en Pologne?

*Voorzitter: de heer Dirk Van der Maelen.*

*Président: M. Dirk Van der Maelen.*

**09.03 Minister Didier Reynders (Frans):** Ondanks de oprichting van een expertengroep die de uitvoering van de aanbevelingen van de Commissie van Venetië moet onderzoeken en de vergaderingen die op initiatief van de voorzitter van de partij PiS georganiseerd werden, blijven er uiteenlopende standpunten bestaan over zowel de geldigheid van de beslissingen van het Grondwettelijk Hof als over de werking van het Hof.

**09.03 Didier Reynders, ministre (en français):** Malgré la mise en place d'un groupe d'experts pour examiner les recommandations de la Commission de Venise ainsi que les réunions organisées sur l'initiative du président du PiS, les points de vue divergents subsistent tant sur la validité des décisions du Tribunal constitutionnel que sur son mode de fonctionnement.

*(Nederlands)* België heeft alle vertrouwen in de Commissie van Venetië, die als juridisch raadgever al meer dan 25 jaar ervoor instaat om de wettelijke en institutionele structuren van de lidstaten in lijn te brengen met Europese standaarden en met de democratische *best practices*. De Commissie stelt vast dat in Polen alle actoren de autoriteit van het grondwettelijk hof blijven erkennen, wat een goede basis is voor een politieke oplossing van de huidige situatie. België steunt de dialoog volop.

*(En néerlandais)* La Belgique a une totale confiance en la Commission de Venise, ce conseil juridique chargé depuis plus de 25 ans de mettre en conformité les structures institutionnelles et juridiques des États membres avec les normes européennes et les bonnes pratiques démocratiques. La Commission constate que tous les acteurs polonais continuent de reconnaître l'autorité de la cour constitutionnelle. Il s'agit là d'une bonne base qui devra contribuer à surmonter la crise politique actuelle. La Belgique soutient pleinement le dialogue.

*(Frans)* Op 18 mei heeft het College van commissarissen een ontwerpadvies over de toestand van de rechtsstaat in Polen besproken. De Commissie heeft meegedeeld dat het Grondwettelijk Tribunaal niet langer in staat was de grondwettelijke controle uit te voeren en heeft haar bezorgdheid geuit over de benoeming van de rechters en de naleving van de arresten die sinds maart 2016 gewezen werden.

*(En français)* Le 18 mai, le Collège des commissaires a examiné un projet d'avis sur la situation de l'État de droit en Pologne. La Commission a communiqué que le Tribunal n'était plus en mesure de procéder à un contrôle constitutionnel et a fait part de ses préoccupations sur la nomination des juges et le respect des arrêts rendus depuis mars 2016.

*(Nederlands)* Vicevoorzitter Timmermans mocht het ontwerpadvies goedkeuren als er op 23 mei 2016

*(En néerlandais)* Le vice-président Timmermans était mandaté pour approuver le projet d'avis si, au

geen noemenswaardige vooruitgang was, maar dat heeft hij vooralsnog niet gedaan. Op 24 mei 2016 reisde hij af naar Polen om de situatie te deblokken. Blijft een oplossing uit, dan zou de Europese Commissie aanbevelingen kunnen doen, die ze vervolgens ook zou kunnen toetsen. Ik steun dit initiatief tot dialoog van de Europese Commissie ten volle. In dit stadium is er alleszins geen sprake van sancties.

Ik hoop dat dit initiatief de nodige politieke druk zal uitoefenen om tot een oplossing te komen. De huidige bewakingsmechanismen van de rechtsstaat en van de fundamentele rechten blijven ontoereikend en daarom heb ik een systeem van periodieke evaluatie in alle 28 lidstaten voorgesteld. Dat voorstel geniet momenteel een zekere steun. We moeten verder kunnen evolueren naar een permanent toezicht op de rechtsstaat en het respect voor de individuele rechten in alle lidstaten van de Europese Unie.

**09.04 Philippe Blanchart (PS):** Onze vrees wordt bewaarheid. Het lijkt me aangewezen om namens België een signaal aan de Poolse regering af te geven.

**09.05 Peter Luykx (N-VA):** Een periodieke evaluatie van basisrechten in alle lidstaten zou een legitiem en geloofwaardig instrument zijn.

*Het incident is gesloten.*

**10 Vraag van de heer Philippe Blanchart aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de schending van de vrouwenrechten in Europa" (nr. 10981)**

**10.01 Philippe Blanchart (PS):** Vanuit België moeten we de vrouwenrechten verdedigen en ons duidelijk verzetten tegen voorstellen die het statuut van doodgeboren foetussen moeten regelen en het recht op abortus ondermijnen. In Spanje en Italië is het bijna onmogelijk om abortus te plegen. In Hongarije wordt het leven vanaf de bevruchting beschermd, wat een VZO *de facto* bemoeilijkt. Op Malta geldt een algemeen abortusverbod. De Poolse regering overweegt om abortus helemaal te verbieden en om de toegang tot de morning-afterpil te beperken.

Welke acties onderneemt de Belgische bilaterale diplomatie ten aanzien van regeringen die de

23 mai 2016, aucune avancée digne d'être signalée n'avait été accomplie, mais il ne l'a, à ce jour, toujours pas fait. Le 24 mai 2016, il s'est rendu en Pologne pour débloquer la situation. En l'absence de solution, la Commission européenne pourrait émettre des recommandations, dont elle pourrait également par la suite contrôler le suivi. Je soutiens entièrement cette initiative de la Commission européenne en faveur du dialogue. À ce stade, il n'est en tout cas pas question de sanctions.

J'espère que cette initiative exercera suffisamment de pression politique pour parvenir à une solution. Les mécanismes actuels de sauvegarde de l'État de droit et des droits fondamentaux restent insuffisants et c'est pour cette raison que j'ai proposé un système d'évaluation périodique dans les 28 États membres. Cette proposition jouit pour l'instant d'un soutien certain. Nous devons toutefois être capable d'évoluer vers un contrôle permanent de l'État de droit et du respect des droits individuels dans tous les États membres de l'Union européenne.

**09.04 Philippe Blanchart (PS):** Nos craintes se confirment. Il me semble opportun d'envoyer un message au gouvernement polonais au nom de la Belgique.

**09.05 Peter Luykx (N-VA):** Une évaluation périodique des droits fondamentaux dans l'ensemble des États membres pourrait être un instrument légitime et crédible.

*L'incident est clos.*

**10 Question de M. Philippe Blanchart au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'atteinte aux droits des femmes en Europe" (n° 10981)**

**10.01 Philippe Blanchart (PS):** En Belgique, nous devons défendre les droits des femmes en exprimant notre opposition face à des propositions relatives au statut des fœtus mort-nés, qui fragilisent le droit à l'avortement. En Espagne et en Italie, les avortements sont quasiment impossibles. En Hongrie, la protection de la vie dès la conception entrave *de facto* le recours à l'IVG. À Malte, l'interdiction de l'avortement est totale. Le gouvernement polonais projette d'interdire totalement l'avortement et de limiter l'accès à la pilule du lendemain.

Quelle est l'action de la diplomatie bilatérale belge vis-à-vis des gouvernements qui menacent les

vrouwenrechten in de EU en de Raad van Europa bedreigen? Wat kunnen de Europese instellingen doen om Europese landen ertoe aan te moedigen maatregelen te nemen inzake seksuele opvoeding en seksuele en reproductieve rechten? Zou dit dossier niet bij het Europees Hof voor de Rechten van de Mens aanhangig moeten worden gedaan?

**10.02** Minister **Didier Reynders** (*Frans*): België kaart de kwestie van de vrouwenrechten systematisch aan tijdens al zijn bilaterale contacten. Ons land heeft evenementen georganiseerd over dat thema en lag mee aan de basis van de resolutie daarover in de mensenrechtenraad en de algemene vergadering van de VN. We zetten andere landen ertoe aan internationale instrumenten te ratificeren en we zijn voorvechter van de goedkeuring van een nieuwe strategie voor gendergelijkheid in de EU. Het Europees Instituut voor gendergelijkheid heeft als opdracht de instellingen en lidstaten te helpen om het gelijkheidsbeginsel op te nemen in hun beleid.

Bij het Europees Hof voor de Rechten van de Mens kan een individueel beroep aanhangig worden gemaakt door eenieder die zich het slachtoffer acht van een schending van de vrouwenrechten door een van de verdragsstaten.

Ik heb een initiatief genomen met de bedoeling de Europese landen periodiek te evalueren op het stuk van rechten en vrijheden. De gevallen die u onder de aandacht hebt gebracht, zouden aan bod moeten komen in dat soort analyses en aanbevelingen.

**10.03** **Philippe Blanchart** (PS): De vrijheid van vrouwen om over hun lichaam te beschikken moet tot het Europese acquis gaan behoren. Men kan zich afvragen of bepaalde voorstellen van CD&V daar niet haaks op staan.

Wat zullen onze diplomatieke diensten en de Europese instanties doen om de vrijheidsdodende uitwassen van regeringen als de Poolse te veroordelen?

*Het incident is gesloten.*

**11** **Vraag van de heer Tim Vandenput aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de banden van Islamitische Staat met andere terroristische organisaties" (nr. 11120)**

**11.01** **Tim Vandenput** (Open Vld): Terwijl IS terrein verliest in Syrië en Irak, werkt ze aan een

droits des femmes au sein même de l'UE et du Conseil de l'Europe? Que peuvent faire les instances européennes pour inciter les pays européens à prendre des mesures en termes d'éducation sexuelle et sur le plan des droits sexuels et reproductifs? La Cour européenne des droits de l'homme ne devrait-elle pas être saisie?

**10.02** **Didier Reynders**, ministre (*en français*): La Belgique aborde systématiquement la question dans tous ses contacts bilatéraux. Notre pays a organisé des événements sur ce thème et a coparrainé la résolution au sein du Conseil des droits de l'homme et de l'assemblée générale de l'ONU. Nous encourageons d'autres pays à ratifier des instruments internationaux et nous luttons en faveur de l'adoption d'une nouvelle stratégie sur l'égalité des sexes au sein de l'UE. L'Institut européen pour l'égalité entre les hommes et les femmes a pour mission d'aider les institutions et les États membres à intégrer le principe d'égalité dans leurs politiques.

La Cour européenne des droits de l'homme peut être saisie d'un recours individuel formé par toute personne s'estimant victime de la violation par l'un des États, parties à la Convention.

J'ai pris une initiative visant à une évaluation périodique des pays européens en matière de droits et de libertés. Les cas que vous avez soulevés devraient faire l'objet de ce genre d'analyse et de recommandations.

**10.03** **Philippe Blanchart** (PS): Le droit des femmes à disposer de leur corps doit devenir un acquis européen. Certaines propositions initiées par le CD&V ne sont-elles pas en contradiction avec ce projet?

Que vont faire notre diplomatie et les instances européennes pour condamner les dérives liberticides de gouvernements comme le gouvernement polonais par exemple?

*L'incident est clos.*

**11** **Question de M. Tim Vandenput au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les liens de l'État islamique avec d'autres organisations terroristes" (n° 11120)**

**11.01** **Tim Vandenput** (Open Vld): L'EI perd du terrain en Syrie et en Irak mais il renforce sa

versterkte aanwezigheid in Libië en andere landen. Lokale groeperingen als Boko Haram verklaren hun trouw aan IS.

Stelt de minister ook die evolutie vast? Blijft die link symbolisch of zijn er concretere vormen van samenwerking? Stijgt de aantrekkingskracht van IS ook op andere groeperingen? Wat is de invloed van IS op Sub-Saharaans Afrika? Wat zijn de implicaties voor de internationale strijd van deze terreurgroepen?

**11.02** Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): Heel wat bestaande terreurorganisaties in Noord-Afrika, de Sahel, West-Afrika, de Hoorn van Afrika, het Midden-Oosten en Zuid-Oost-Azië sluiten zich inderdaad aan bij Daesh. In ruil ontvangen ze beperkte financiële steun en training.

Daesh ontwikkelt zich het sterkst in Libië, met ongeveer 3.000 à 6.000 strijders rond Sirte. De concurrentie met de lokale jihadistische bewegingen beperkt de expansie, maar waakzaamheid blijft geboden. Tot nu toe is de invloed op Sub-Sahara-Afrika vrij beperkt, met uitzondering van een belangrijke zone die gecontroleerd wordt door Boko Haram.

We moeten de weerbaarheid van deze landen en hun bevolking versterken. België voert daarom in de Sahel een geïntegreerd beleid, met ontwikkelingsbeleid, opleiding van leger en politie, en diplomatie. Binnen de internationale gemeenschap is ook het kader gecreëerd waarbij veiligheidsbeleid en ontwikkelingsbeleid hand in hand kunnen gaan.

We proberen deze Europese aanpak uit te breiden. Vorige vrijdag nog vergaderde ik hierover met de vijf andere stichtende landen van de EU. Misschien kunnen we meer doen op het vlak van ontwikkeling, defensie en veiligheid en kunnen we zelf een politieke oplossing bekomen.

**11.03** **Tim Vandenput** (Open Vld): De proactieve aanpak van dat groepje landen kan verhinderen dat Libië, zonder stabiele regering, een Syrië of Irak bis wordt.

*Het incident is gesloten.*

**12** **Vraag van de heer Benoit Hellings aan de vice-**

présence en Libye et dans d'autres pays. Des groupes locaux tels que Boko Haram font en outre allégeance à Daech.

Le ministre constate-t-il également cette évolution? Ce lien reste-t-il symbolique ou existe-t-il des formes plus concrètes de collaboration? L'attrait de l'EI sur d'autres groupes se renforce-t-il? Quelle est l'influence de Daech en Afrique subsaharienne? Quelles en sont les implications en ce qui concerne la lutte que mènent ces groupes terroristes au plan international?

**11.02** **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*): Une myriade d'organisations terroristes présentes en Afrique du Nord, au Sahel, en Afrique de l'Ouest, dans la Corne de l'Afrique, au Moyen-Orient et en Asie du Sud-Est s'allient en effet à Daech. En échange, elles reçoivent un soutien financier limité et bénéficient d'un entraînement.

C'est en Libye que Daech connaît le développement le plus important, avec quelque 3 000 à 6 000 combattants autour de Syrte. Même si la concurrence avec les mouvements djihadistes locaux limite son expansion, la vigilance reste de mise. Jusqu'ici, la sphère d'influence de l'EI en Afrique subsaharienne reste relativement limitée, à l'exception d'une zone importante contrôlée par Boko Haram.

Il convient de renforcer la résistance de ces pays et de leur population à l'égard de l'extrémisme violent. C'est pourquoi la Belgique mène au Sahel une politique intégrée portant notamment sur le développement, la formation de l'armée et de la police, et la diplomatie. Au sein de la communauté internationale se crée également le cadre dans lequel les politiques en matière de sécurité et de développement peuvent se déployer conjointement.

Nous veillons à développer l'approche européenne. Vendredi dernier, j'ai encore participé à une réunion sur ce point avec les cinq autres pays fondateurs de l'Union européenne. Il est peut-être possible d'agir davantage dans les domaines du développement, de la défense et de la sécurité. Peut-être pourrions-nous même parvenir à une solution politique.

**11.03** **Tim Vandenput** (Open Vld): L'approche proactive de ce petit groupe de pays est de nature à empêcher que la Libye ne prenne la même direction que la Syrie ou l'Irak en l'absence d'un gouvernement stable.

*L'incident est clos.*

**12** **Question de M. Benoit Hellings au vice-**

eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het *Belgium Residence Program*, waardoor burgers van derde landen een verblijfsvergunning in België kunnen krijgen indien ze een aanzienlijk bedrag in ons land investeren" (nr. 11173)

premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "un programme belge 'Résidence contre investissement' qui permet à des ressortissants d'États tiers d'obtenir un permis de séjour en Belgique s'ils investissent une forte somme dans notre pays" (n° 11173)

**12.01** **Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Volgens de website van de onderneming *Henley & Partners* zou de Belgische regering een beroep hebben gedaan op haar diensten om het *Belgium Residence Program* op poten te zetten. In het kader van dat programma zou het recht om zich te vestigen in België worden gekoppeld aan investeringen om een commerciële activiteit op te starten.

**12.01** **Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Selon le site internet de la société *Henley & Partners*, le gouvernement belge aurait fait appel à ses services pour élaborer le programme *Belgium Residence Program*. Celui-ci lierait le droit de s'établir en Belgique à l'encouragement de l'investissement pour lancer une activité commerciale.

De firma *Henley & Partners* staat bekend om haar activiteiten op het stuk van delocalisering, herlocalisering en nationaliteitsverwerving voor rekening van vermogende natuurlijke personen, die vooral fiscale optimalisatie nastreven.

La firme *Henley & Partners* est connue pour ses activités de délocalisation, relocalisation et d'acquisition de nationalité pour les personnes physiques fortunées en vue principalement de l'optimisation fiscale.

Wat is de juridische grondslag van de beslissing van uw departement om *Henley & Partners* in de arm te nemen? Nergens in de vreemdelingenwet van 15 december 1980 is er sprake van herlocalisering in ruil voor investeringen. Bovendien rept u in uw beleidsverklaring niet van een dergelijk initiatief.

Sur quelle base juridique votre département a-t-il décidé de s'adjoindre les services de *Henley & Partners*? La loi du 15 décembre 1980 sur le séjour des étrangers n'aborde aucunement cette question de relocalisation contre investissement. De plus, votre déclaration de politique générale n'annonce pas ce genre d'initiative.

Wanneer hebt u dat contract ondertekend en wat voor samenwerking behelst het? Welk bedrag aan erelonen werd er al betaald aan *Henley & Partners*? Wat zijn de concrete gevolgen van dat programma? Indien *Henley & Partners* niet met de Belgische overheid samenwerkt, zult u de firma dan vragen die misleidende reclame van haar website te verwijderen?

Quand avez-vous signé ce contrat et pour quelle collaboration? Quels sont les montants des honoraires déjà payés à *Henley & Partners*? Quels sont les effets concrets de ce programme? Si *Henley & Partners* ne collabore pas avec l'État belge, envisagez-vous qu'elle retire la publicité mensongère de son site?

**12.02** **Minister Didier Reynders** (Frans): Ik ben niet op de hoogte van het bestaan van een dergelijk programma en de Dienst Vreemdelingenzaken evenmin. Uw vragen hebben betrekking op personen die in ons land wensen te investeren. De Gewesten reiken de beroepskaart voor investeerders uit. Op grond van die kaart ontstaat er een recht van verblijf en wordt er een visum uitgereikt. De gemeenten kunnen in opdracht van de Dienst Vreemdelingenzaken tussenkomen.

**12.02** **Didier Reynders**, ministre (en français): Je n'ai pas connaissance d'un programme de cette nature, l'Office des Étrangers non plus. Vos questions portent sur des personnes qui souhaitent investir dans notre pays. Les Régions délivrent la carte professionnelle pour les investisseurs. Elle entraîne un droit de séjour et la délivrance d'un visa. Les communes peuvent intervenir sur instruction de l'Office des Étrangers.

Als er een dergelijk programma bestaat, berust het initiatief daartoe bij de gewestelijke overheden. Ik kan de minister-presidenten of de gewestministers daarover ondervragen. Ik wil me uiteraard niet uitspreken over hun demarches.

Si un programme de ce type existe, l'initiative en revient aux gouvernements régionaux. Je peux interroger les ministres-présidents ou les ministres régionaux. Je ne veux évidemment pas me prononcer sur leurs demarches.

**12.03 Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): U kan erop rekenen dat de Groenen die uitstekende vraag aan de gewestministers van Werk zullen stellen.

In dat programma, dat op de website van dat bedrijf wordt voorgesteld, wordt er naar België verwezen. Men laat erin doorschemeren dat er twee categorieën van burgers zijn: de personen die via asiel of de nationaliteit het verblijfsrecht trachten aan te vragen en anderen die dat in ruil voor investeringen trachten te verwerven. Die tweede methode wordt op de website gepromoot. Dat bepaalt mee ons imago, waarvoor u verantwoordelijk is. Ik hoop dat u dat bedrijf zal vragen niet langer te vermelden dat het met de Belgische regering samenwerkt.

**12.04 Minister Didier Reynders** (*Frans*): Ik heb er geen probleem mee om contact op te nemen met dat bedrijf als het foute informatie verspreidt, maar eerst wil ik controleren of niet één of meerdere Gewesten zo'n beleid voeren. België telt drie Gewesten.

**12.05 Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): We zullen de antwoorden die we op gewestelijk niveau ontvangen aan uw diensten bezorgen.

*Het incident is gesloten.*

De **voorzitter**: Wat de volgende serie vragen betreft: mevrouw Grovonius is nog steeds verontschuldigd.

**13 Samengevoegde vragen van**

- de heer Raoul Hedebouw aan de eerste minister over "TTIPLeaks" (nr. 11227)
- de heer Benoit Hellings aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de onthullingen van Greenpeace over de lopende TTIP-onderhandelingen" (nr. 11236)
- mevrouw Gwenaëlle Grovonius aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de gelekte vertrouwelijke TTIP-documenten" (nr. 11264)
- de heer Marco Van Hees aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de onthullingen in het kader van TTIPLeaks" (nr. 11447)

*Voorzitter: mevrouw Rita Bellens.*

**12.03 Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Vous pouvez compter sur les Verts pour poser cette excellente question aux ministres régionaux de l'Emploi.

Le site internet de cette firme présente ce programme en citant la Belgique et sous-entend qu'il y a deux catégories de citoyens: les personnes qui demandent le droit de séjour via l'asile ou la nationalité et d'autres en échange d'investissements, ce qu'elle promet. Cela touche à notre image dont vous êtes chargé. J'espère que vous demanderez à cette société de ne plus mentionner une collaboration avec le gouvernement belge.

**12.04 Didier Reynders**, ministre (*en français*): Je n'ai pas de problème à contacter cette firme si elle diffuse des faits inexacts mais je veux d'abord vérifier qu'une ou plusieurs Régions ne pratiquent pas cette politique. La Belgique compte trois Régions.

**12.05 Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Nous transférerons à vos services les réponses obtenues au niveau régional.

*L'incident est clos.*

Le **président**: En ce qui concerne la série de questions suivantes: Mme Grovonius est toujours excusée.

**13 Questions jointes de**

- M. Raoul Hedebouw au premier ministre sur "les TTIPLeaks" (n° 11227)
- M. Benoit Hellings au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les révélations de Greenpeace concernant les négociations en cours du TTIP" (n° 11236)
- Mme Gwenaëlle Grovonius au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les fuites de documents classifiés sur le TTIP" (n° 11264)
- M. Marco Van Hees au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les révélations des TTIPLeaks" (n° 11447)

*Présidente: Mme Rita Bellens.*

**13.01 Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Greenpeace Nederland heeft in de internationale pers vertrouwelijke documenten bekendgemaakt over de lopende TTIP-onderhandelingen. Daaruit blijkt dat de Europese onderhandelaars naar het pijpen dansen van de Amerikaanse en dat onze vertegenwoordigers bereid zijn het voorzorgsprincipe in de balans van de onderhandelingen te leggen.

De Europese onderhandelaars verdedigen het principe van het voorafgaand reglementair overleg, wat ertoe kan leiden dat alle toekomstige nationale en Europese wetteksten schaakmat worden gezet.

De Europese onderhandelaars gooien de waarden die belangrijk zijn voor de burgers van de Unie overboord, zoals het voorzorgsprincipe, de overheidsregulering, het recht van landen om sociale en milieuwetten te maken en het principe van een eerlijke rechtsbedeling.

Zult u op de volgende Raad vragen dat die onderhandelingen worden stopgezet? Bent u van plan gebruik te maken van artikel 128 van het Verdrag van Lissabon, op grond waarvan een lidstaat het Hof van Justitie van de Europese Unie een advies kan vragen over de overeenstemming van een ontwerpverdrag met het Europese recht? Bent u dat van plan voor CETA en voor TTIP?

**13.02 Minister Didier Reynders** (*Frans*): Ik betreur dat er op grond van vertrouwelijke maar bovenal onvolledige documenten foute interpretaties worden gemaakt. Al die documenten zijn trouwens enkel vertrouwelijk voor het grote publiek. Bovendien gaat het om documenten waarin deelstandpunten worden vastgelegd en die helemaal niet definitief zijn.

Men heeft het regelmatig over een verdrag, maar er is helemaal geen verdrag, er zijn onderhandelingen aan de gang.

In dit stadium van de onderhandelingen is het normaal dat er nog verschillen zijn tussen het Europese en het Amerikaanse standpunt. De Europese commissaris heeft bevestigd dat er geen sprake zou zijn van een afgezwakt akkoord.

Wat voor de Europeanen telt, is dat de Commissie zich houdt aan het mandaat dat haar door de Raad verleend werd en sinds oktober 2014 publiek is.

De Europese voorstellen kunnen worden geraadpleegd op de website van de Commissie. Na elke onderhandelingsronde wordt er een verslag

**13.01 Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Greenpeace Pays-Bas a révélé à la presse internationale des documents confidentiels concernant les négociations en cours du TTIP. Il apparaît que les négociateurs européens sont à la remorque des négociateurs américains et que nos représentants sont prêts à mettre le principe de précaution dans la balance des négociations.

Les négociateurs européens défendent le principe de la concertation réglementaire préalable, ce qui peut avoir pour impact de mettre en échec toutes les réglementations nationales et européennes futures.

Les négociateurs européens bradent les valeurs chères aux citoyens de l'Union que sont le principe de précaution, la régulation par les pouvoirs publics, le droit des États à légiférer en matière sociale et environnementale et le principe de justice équitable.

Allez-vous demander, au prochain Conseil la fin de ces négociations? Envisagez-vous de mobiliser l'article 128 du Traité de Lisbonne, qui permet à un État de demander à la Cour de Justice de l'Union européenne un avis sur la compatibilité d'un projet de traité avec le droit européen? L'envisagez-vous pour le CETA et pour le TTIP?

**13.02 Didier Reynders**, ministre (*en français*): Je regrette les interprétations erronées faites à partir de documents confidentiels, mais surtout incomplets. Tous ces documents ne sont d'ailleurs confidentiels que pour le grand public. De plus, il s'agit de documents qui consolident des parties de positions et qui ne sont en aucune façon définitifs.

Ce qui est dit régulièrement à propos d'un traité est faux: il n'y a pas de traité, mais une négociation en cours.

Il est normal, à ce stade des négociations, de constater encore des différences entre les positions européenne et américaine. La commissaire européenne a confirmé qu'il n'y aurait pas d'accord au rabais.

Ce qui importe aux Européens, c'est que la Commission respecte le mandat que le Conseil lui a donné, qui est public depuis octobre 2014.

Les propositions européennes sont consultables sur le site de la Commission. Un rapport est publié après chaque cycle de négociations et la



gepubliceerd en organiseert de Commissie ontmoetingen met het maatschappelijk middenveld. Een dergelijke transparantie is uniek in het kader van commerciële onderhandelingen.

De interpretatie van Greenpeace stemt niet overeen met de werkelijkheid. Het voorstel over de coherentie van de regelgeving bevestigt dat de EU niet van plan is om af te zien van haar autonome recht om te reglementeren tijdens de onderhandelingen, noch om concessies te doen inzake de bescherming van de consumenten, de voedselveiligheid of de milieubescherming. TTIP zal de bevoegdheid van de regeringen om nieuwe regelgevingen aan te nemen of sectoren als gezondheidszorg, cultuur of onderwijs afzonderlijk te reglementeren, niet beperken.

Men kan het Hof van Justitie pas om advies vragen over de verenigbaarheid van TTIP met de Europese verdragen wanneer er een akkoord of een ontwerpakkoord is. Sommigen verspreiden het bericht dat er een akkoord zou zijn. Dat is onjuist! Er is nog lang geen akkoord!

Door onophoudelijk de Amerikaanse standpunten te herhalen zal men de Europese publieke opinie niet informeren over de standpunten die de Commissie verdedigt. Die standpunten zijn in alle transparantie toegankelijk.

Wat CETA betreft, lijkt het niet nodig om zo een advies te vragen aan het Hof van Justitie.

We blijven voortwerken en in juni zal men waarschijnlijk een volgende fase ingaan.

**13.03 Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Er werd ontegenzeggelijk vooruitgang geboekt inzake de toegang tot de teksten voor de parlementsleden. Dankzij de onthulling van Greenpeace is de geconsolideerde tekst toegankelijk, dat wil zeggen: de onderhandelingsstukken met vermelding van de standpunten van beide partijen waarop men tot nu toe de hand heeft kunnen leggen.

De teksten zijn niet minder dan een geconsolideerde versie van drie jaar durende onderhandelingen tussen de grootste wereldeconomieën! Men wil de sociale en milieunormen afschaffen, niet op Europese wijze maar via 'voorafgaand reglementair overleg'. Dat wil zeggen dat erover gewaakt zal worden dat er over elke norm met de Amerikaanse overheid wordt overlegd, en de bescherming van de investeringen zal boven het algemeen belang primeren.

Een advies van het Hof van Justitie van de

Commission rencontre la société civile. Cette transparence est sans précédent pour des négociations commerciales.

La lecture de Greenpeace ne correspond pas à la réalité. La proposition sur la cohérence réglementaire confirme que l'UE n'a pas l'intention d'abandonner son droit autonome de réguler au cours des négociations, ni d'abaisser son niveau de protection des consommateurs, de sécurité alimentaire ou de protection de l'environnement. Le TTIP ne limitera pas la capacité des gouvernements à adopter de nouvelles réglementations ou à réguler séparément des secteurs comme la santé, la culture ou l'éducation.

Une demande d'avis de la Cour de justice sur la conformité du TTIP avec les traités européens requiert au préalable qu'un accord ou projet d'accord existe. Certains diffusent la fausse information selon laquelle il y aurait un accord. Nous en sommes encore loin!

Répéter sans cesse les positions américaines ne permettra pas d'informer l'opinion publique européenne sur ce qui est défendu par la Commission. Cette position est accessible en toute transparence.

Pour le CETA, une telle demande ne semble pas nécessaire en termes d'avis de la Cour de justice.

Nous continuons à avancer, avec probablement une nouvelle étape au mois de juin prochain.

**13.03 Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Des progrès ont indéniablement été réalisés en ce qui concerne l'accès des parlementaires aux textes. La sortie de Greenpeace a rendu accessible le texte consolidé, c'est-à-dire ce qui est engrangé à l'heure actuelle.

Ces textes ne sont rien moins que la version consolidée de trois ans de négociations entre les principales économies du monde! Ils visent à supprimer les normes sociales et environnementales. Et il ne s'agit pas de le faire à la manière européenne mais via la "concertation réglementaire préalable", c'est-à-dire en veillant à concerter avec les États-Unis toute norme envisagée et en faisant passer la protection des investissements devant l'intérêt général.

Un avis de la Cour de justice de l'UE améliorerait la

Europese Unie zou de legitimiteit van de teksten vergroten.

*Het incident is gesloten.*

**14** Vraag van de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het dubbelbelastingverdrag met het eiland Man en met de Seychellen" (nr. 11265)

**14.01** Dirk Van der Maelen (sp.a): De federale regering ging akkoord met dubbelbelastingverdragen met het eiland Man en met de Seychellen. Het akkoord met de Seychellen werd al goedgekeurd door de Kamer. Beide landen zijn gerenommeerde belastingparadijzen. Een dubbelbelastingverdrag met deze landen opent een boulevard voor belastingontduiking en *treaty-shopping* en druist in tegen het OESO-actieplan *Base Erosion and Profit Shifting* (BEPS). Ook uit de Panama Papers bleek nogmaals dat deze twee landen toplocaties zijn voor schermvennootschappen en tussenpersonen.

Het ontwerp over het eiland Man is nog niet ingediend in het Parlement. Ook de ratificatieprocedure van het verdrag met de Seychellen is nog niet afgerond. Wat is de stand van zaken? Is de minister bereid de ratificatie van beide verdragen op te schorten en de onderhandelingen over een *Tax Information Exchange Agreement* (TIEA) op te starten ter vervanging van de dubbelbelastingverdragen?

**14.02** Minister Didier Reynders (Nederlands): Er zijn twee verdragen met de Seychellen, een tot het vermijden van dubbele belasting en een tot het voorkomen van ontduiking van belasting. Beide werden door alle deelparlementen goedgekeurd, met de steun van verschillende fracties. In 2015 heeft ons land de autoriteiten van de Seychellen hiervan op de hoogte gebracht met het oog op de inwerkingtreding van de verdragen. De ratificatieprocedure is dus afgerond en kan niet meer opgeschort worden.

Voor het eiland Man werd de procedure opgestart. Het advies van de Raad van State is al binnen.

De minister van Financiën is bevoegd om vragen over zo een instemmingsprocedure of het opstarten van onderhandelingen over een TIEA te

légitimité de ces textes.

*L'incident est clos.*

**14** Question de M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la convention préventive de la double imposition avec l'île de Man et les Seychelles" (n° 11265)

**14.01** Dirk Van der Maelen (sp.a): Le gouvernement fédéral a donné son assentiment aux conventions préventives de la double imposition avec l'île de Man et les Seychelles. L'accord avec les Seychelles a déjà été adopté par la Chambre. Les deux pays sont de célèbres paradis fiscaux. Une convention préventive de la double imposition avec ces pays ouvre un boulevard à la fraude fiscale et à la recherche de la convention la plus favorable, le *treaty-shopping* et elle va à l'encontre du plan d'action de l'OCDE en matière d'érosion de la base d'imposition et de transfert de bénéfices (BEPS). Le dossier des Panama Papers a mis une fois de plus en évidence que ces deux pays étaient des lieux de prédilection pour les sociétés-écrans et les hommes de paille.

Le projet concernant l'île de Man n'a pas encore été soumis au Parlement. La procédure de ratification de la convention avec les Seychelles n'a pas encore été clôturée. Où en est ce dossier? Le ministre est-il prêt à suspendre la ratification des deux conventions et à entamer les négociations sur l'accord d'échange de renseignements fiscaux (TIEA) en remplacement des conventions préventives de la double imposition?

**14.02** Didier Reynders, ministre (en néerlandais): Il y a deux conventions avec les Seychelles, l'une destinée à éviter la double imposition et l'autre pour prévenir la fraude fiscale. Les deux ont été adoptées par l'ensemble des parlements des entités fédérées, avec le soutien des différents groupes. En 2015, notre pays en a informé les autorités des Seychelles en vue de l'entrée en vigueur des conventions. La procédure de ratification est donc clôturée et ne peut plus être suspendue.

En ce qui concerne l'île de Man, la procédure a été entamée. L'avis du Conseil d'État est déjà rentré.

Le ministre des Finances est compétent pour répondre aux questions sur une telle procédure d'assentiment ou sur le démarrage de négociations

beantwoorden.

**14.03 Dirk Van der Maelen** (sp.a): Een van de aanbevelingen van de onderzoekscommissie Fiscale Fraude van 2009 was precies om geen dubbelbelastingverdragen af te sluiten met fiscale paradijzen. Deze regering respecteert die aanbeveling van het Parlement niet. Ik had gehoopt dat de Panama Papers de regering tot andere inzichten hadden kunnen brengen.

Ik zal er ook bij de minister van Financiën op blijven hameren dat er met belastingparadijzen enkel TIEA's gesloten zouden mogen worden.

Ik vrees echter dat de regering op het slechte pad zal blijven. Na het VK heeft België het grootste aantal dubbelbelastingverdragen.

Ik zal een resolutie indienen om te komen tot een aantal afspraken tussen de regering en het Parlement over fiscale verdragen. Ik hoop dat de commissieleden na de Panama Papers meer op hun strepen gaan staan en niet altijd braaf volgen wat de regering voorstelt.

*Het incident is gesloten.*

**15 Samengevoegde vragen van**  
 - de heer Stéphane Crusnière aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "het verzoek van de Libische vicepresident om naar analogie van het akkoord van de EU met Turkije een akkoord met Libië te sluiten" (nr. 11315)  
 - mevrouw Katrin Jadin aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de mogelijke opheffing van het VN-embargo op de verkoop van wapens aan Libië" (nr. 11667)

**15.01 Stéphane Crusnière** (PS): Veel migranten, vooral uit sub-Saharisch Afrika, gaan aan de Libische kust scheid richting Italië. Tijdens zijn bezoek aan Rome heeft de Libische vice-president Ahmed Maetig gepleit voor het sluiten van een soortgelijk akkoord als het akkoord dat de Europese Unie en Turkije een maand geleden sloten.

Wat vindt u van een dergelijk akkoord?

sur un TIEA.

**14.03 Dirk Van der Maelen** (sp.a): Une des recommandations de la commission d'enquête Fraude fiscale de 2009 était précisément de ne pas conclure de convention de double imposition avec les paradis fiscaux. Ce gouvernement ne respecte pas les recommandations du Parlement. J'avais espéré que les Panama Papers auraient amené le gouvernement à plus de perspicacité.

Je continuerai, auprès du ministre des Finances aussi, d'insister sur le fait que seuls des TIEA devraient pouvoir être conclus avec les paradis fiscaux.

Je crains néanmoins que le gouvernement ne continue à faire fausse route. La Belgique est le deuxième pays le plus mal classé pour ce qui est du nombre de conventions de double imposition, juste après le Royaume-Uni.

Je déposerai une résolution pour qu'une série d'accords soient conclus entre le gouvernement et le Parlement en ce qui concerne les conventions fiscales. J'espère qu'après le scandale des Panama Papers, les membres de la commission ne se laisseront plus marcher sur les pieds et qu'ils ne suivront plus aveuglément les propositions du gouvernement.

*L'incident est clos.*

**15 Questions jointes de**  
 - M. Stéphane Crusnière au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la demande du vice-président libyen de sceller un accord UE-Libye analogue à l'accord conclu entre l'UE et la Turquie" (n° 11315)  
 - Mme Katrin Jadin au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la possible levée de l'embargo de l'ONU sur les ventes d'armes à la Libye" (n° 11667)

**15.01 Stéphane Crusnière** (PS): De nombreux migrants, souvent originaires d'Afrique subsaharienne, embarquent sur les côtes libyennes pour rejoindre l'Italie. Lors de sa visite à Rome, le vice-président libyen, Ahmed Maetig, a plaidé pour obtenir un accord similaire à celui conclu il y a un mois entre l'union européenne et la Turquie.

Que pensez-vous d'un tel accord?

Heeft uw Italiaanse ambtgenoot die kwestie op een bijeenkomst van de EU-ministers van Buitenlandse Zaken te berde gebracht?

Votre homologue italien a-t-il abordé la question lors d'une réunion des ministres des Affaires étrangères de l'UE?

Werd er bij de EU een officieel verzoek ingediend?

Une demande officielle a-t-elle déjà été formulée à l'UE?

Zo ja, wat was het antwoord van de EU aan Libië? Welke voorwaarden zouden er aan een eventueel akkoord met Libië worden verbonden?

Si tel est le cas, quelle a été la réponse de l'UE à la Libye? En cas d'accord avec la Libye, quelles conditions seraient-elles exigées?

*Voorzitter: de heer Dirk Van der Maelen.*

*Président: M. Dirk Van der Maelen.*

**15.02 Katrin Jadin (MR):** De regering van nationale eenheid van Libië, die twee maanden geleden aantrad, slaagt er maar moeilijk in haar gezag te vestigen op het Libische grondgebied. De rivaliserende initiatieven van de parallelle regering onder leiding van generaal Khalifa Haftar en de toenemende invloed van IS maken dat werk niet makkelijker.

**15.02 Katrin Jadin (MR):** En place depuis deux mois, le gouvernement d'union nationale en place peine à asseoir son autorité sur le territoire libyen. Les initiatives rivales du gouvernement parallèle dirigé par le général Khalifa Haftar et l'influence grandissante de l'EI ne lui facilitent pas la tâche.

Verscheidene westerse grootmachten hebben beloofd de inspanningen van de nieuwe regering te Tripoli te ondersteunen. Zij stellen voor het wapenembargo tegen Libië op te heffen en zeggen bereid te zijn tegemoet te komen aan de vraag van de regering om het reguliere leger van het land te trainen en uit te rusten.

Plusieurs grandes puissances occidentales se sont engagées à soutenir les efforts du nouvel exécutif de Tripoli. Elles proposent de lever l'embargo sur les ventes d'armes à destination de la Libye et se disent prêtes à répondre aux demandes du gouvernement pour entraîner et équiper les forces régulières du pays.

Wat is het standpunt van België met betrekking tot een eventuele opheffing van het embargo?

Quelle est la position de la Belgique sur une levée éventuelle de l'embargo?

Is België voorstander van een optreden van de internationale gemeenschap om het reguliere Libische leger te helpen met logistieke ondersteuning, wapens en militaire opleidingen?

La Belgique est-elle favorable à une intervention de la communauté internationale pour soutenir les troupes libyennes régulières en termes logistiques, d'armement et de formation militaire?

Indien ons land mee extra steun zou bieden aan de Libische regering van nationale eenheid, welke logistieke, militaire en economische middelen zouden we dan bereid zijn in te zetten?

Dans l'hypothèse d'une participation de notre pays à un soutien renforcé du gouvernement libyen d'union nationale, quelles ressources logistiques, militaires et économiques sommes-nous prêts à déployer?

**15.03 Minister Didier Reynders (Frans):** Mijnheer Crusnière, het aantal migranten op de Centrale Middellandse Zeeroute naar Italië is tussen februari en april 2016 verdriedubbeld maar bleef duidelijk onder het niveau van april 2015, namelijk ongeveer 16.000 mensen.

**15.03 Didier Reynders, ministre (en français):** Monsieur Crusnière, les flux migratoires par la route de la Méditerranée centrale vers l'Italie ont triplé entre février et avril 2016, en restant bien en-deça du niveau d'avril 2015, à savoir environ 16 000.

Ongeveer 90 procent van de migranten die via deze route in Italië aankomen heeft de Libische nationaliteit.

Environ 90 % des migrants qui arrivent en Italie par cette route proviennent de Libye.

Het sluiten van een overeenkomst tussen de EU en Libië naar analogie van het akkoord met Turkije is niet aan de orde.

La conclusion d'un accord entre l'UE et la Libye, analogue à celui conclu avec la Turquie, n'est pas à l'ordre du jour.

De regering van nationale eenheid is nog niet in staat om haar taken volledig uit te voeren en moet haar autoriteit nog vestigen. Wanneer deze regering volledig operationeel is, zal de wederopbouw van de Staat nog moeten beginnen.

Het probleem van de migratie wordt bij de regelmatige contacten tussen de EU, de lidstaten en de Libische stakeholders besproken.

De EU heeft herhaald dat ze de regering van nationale eenheid – die ze als de enige legitieme regering van Libië beschouwt – wil steunen.

De Raad Buitenlandse Zaken heeft het mandaat van de operatie EUNAVFOR MED op 23 mei met één jaar verlengd. Ze heeft daarbij opdrachten toegevoegd, namelijk de opleiding van de Libische kustwacht en de deelname aan de uitvoering van het VN-wapenembargo.

Mevrouw Jadin, de ministeriële conferentie over Libië vond op 16 mei in Wenen plaats. Hierbij herhaalde de internationale gemeenschap haar steun aan de Libische eerste minister, aan het nationale verzoeningsproces en aan de intentie van de Libische regering van nationale eenheid om een vrijstelling van het wapenembargo te vragen om Daesh en andere, door de Verenigde Naties aangeduide terroristische groeperingen te bestrijden. Daarbij wil deze regering het bestaande wapenembargo naleven en versterken.

België heeft het embargo op de verkoop van wapens aan Libië altijd verdedigd. Ons land steunt tegenwoordig de versterking van de Libische regering om de instellingen van het land opnieuw op te bouwen, om de regering op die manier in staat te stellen, Daesh en de door de Verenigde Naties aangeduide terroristische groeperingen te bestrijden.

België blijft de activiteiten van de EU in het Middellandse Zeegebied steunen: de ontmanteling van de netwerken van mensensmokkelaars en de versterking van het beheer van de Libische grenzen.

In het kader van de steun die ons land verleent aan de inspanningen van de regering van nationale eenheid in Libië volgt ons land de voorbereiding van andere interventies met aandacht.

De internationale gemeenschap kan slechts optreden indien de Libische regering van nationale eenheid daarom verzoekt en op verwaarde dat er een passend juridisch kader bestaat. Bovendien zal een interventie deel moeten uitmaken van een

Le gouvernement d'union nationale n'est pas encore en mesure d'assurer pleinement ses tâches et n'a pas encore assis son autorité. Quand il sera fonctionnel, il faudra encore que l'État se reconstruise.

La problématique de la migration est abordée lors des contacts réguliers entre l'UE, les États membres et les acteurs libyens.

L'UE a répété sa volonté de soutenir le gouvernement d'union nationale, considéré par l'UE comme le seul gouvernement légitime de la Libye.

Le Conseil Affaires étrangères du 23 mai dernier a prolongé le mandat de l'opération EUNAVFOR MED d'un an en y ajoutant les missions de formation de garde-côtes libyens et de participation à la mise en oeuvre de l'embargo des Nations Unies sur les armes.

Madame Jadin, la Conférence ministérielle sur la Libye s'est tenue le 16 mai à Vienne. Elle a permis à la communauté internationale de réaffirmer son soutien au premier ministre libyen, au processus de réconciliation nationale et aux intentions du gouvernement libyen d'union nationale d'obtenir une exemption de l'embargo sur les armes pour lutter contre Daech et d'autres groupes terroristes désignés par les Nations Unies, tout en respectant et en renforçant l'embargo sur les armes existant.

La Belgique a toujours soutenu l'embargo sur la vente d'armes à la Libye. Elle soutient aujourd'hui le renforcement du gouvernement libyen en vue de remettre en place les institutions du pays pour permettre au gouvernement de lutter contre Daech et les groupes terroristes désignés par les Nations Unies.

La Belgique continue à soutenir les activités de l'UE en Méditerranée: démantèlement des réseaux de passeurs de migrants et renforcement de la gestion des frontières libyennes.

Dans la perspective de son soutien aux efforts du gouvernement d'union nationale en Libye, la Belgique étudie attentivement l'élaboration d'interventions supplémentaires.

Une intervention de la communauté internationale nécessitera une demande du gouvernement libyen d'union nationale et un cadre juridique approprié. Elle devra par ailleurs s'inscrire dans une stratégie plus globale de réaction.

ruimere strategie van reacties.

Wat de mogelijke inzet van logistieke, militaire en economische middelen betreft: die vraag is niet aan de orde.

*Het incident is gesloten.*

**16** **Samengevoegde vragen van**

- de heer **Benoit Hellings** aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de steun voor de vrouwen in Djibouti die de straffeloosheid voor verkrachters aanklagen" (nr. 11316)
- mevrouw **Karine Lalieux** aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de situatie van de vrouwen in Djibouti" (nr. 11335)

**16.01** **Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Tien Djiboutiaanse vrouwen die verkracht werden door regeringssoldaten zijn uit protest tegen de straffeloosheid die de verkrachters in Djibouti genieten in hongerstaking gegaan. Die vrouwen leven als asielzoeker of erkend vluchteling in België en eisen dat er een internationaal onderzoek naar die toestand wordt geopend, terwijl het regime elke klacht over verkrachting weerlegt.

Is u op de hoogte van die situatie? Hebben onze diplomatieke posten in de regio gereageerd? Zal u contact opnemen met uw Djiboutiaanse ambtgenoot om die kwestie aan te kaarten? Zal u onze vertegenwoordiger vragen er bij de Mensenrechtenraad op aan te dringen in dit gevoelige dossier iets te ondernemen?

**16.02** **Minister Didier Reynders** (*Frans*): Djibouti blijft een trouwe bondgenoot van de internationale gemeenschap in de strijd tegen het terrorisme in die instabiele regio.

De oppositie en de niet-gouvernementele mensenrechtenorganisaties stellen regelmatig de inperking van de openbare vrijheden aan de kaak.

Ik ben wel degelijk op de hoogte van de feiten. Er zou geen sprake zijn van systematisch gebruik van seksueel geweld tegen vrouwen in de Afarregio, het zou over geïsoleerde gevallen gaan.

Ik ben niet van plan contact op te nemen met de Djiboutiaanse autoriteiten, maar ik zal onze ambassadeur in Addis Abeba vragen de eerbiediging van de mensenrechten tijdens de

Au sujet des ressources logistiques, militaires et économiques que nous sommes prêts à déployer, la question n'est pas à l'ordre du jour.

*L'incident est clos.*

**16** **Questions jointes de**

- **M. Benoit Hellings** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "le soutien à apporter aux femmes de Djibouti qui luttent contre l'impunité de crimes de viol" (n° 11316)
- **Mme Karine Lalieux** au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la situation des femmes à Djibouti" (n° 11335)

**16.01** **Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Dix femmes djiboutiennes violées par des soldats gouvernementaux dénoncent l'impunité des violeurs à Djibouti par une grève de la faim. Demandeuses d'asile ou reconnues réfugiées et vivant en Belgique, elles demandent une enquête internationale sur cette situation alors que le régime réfute jusqu'à présent tout viol.

Avez-vous connaissance de cette situation? Nos postes diplomatiques dans la région ont-ils réagi? Un contact est-il prévu entre votre homologue djiboutien et vous afin d'aborder cette affaire? Saisirez-vous notre représentant pour faire intervenir le Conseil des droits de l'homme sur cette question délicate?

**16.02** **Didier Reynders**, ministre (*en français*): Djibouti demeure un allié fidèle de la communauté internationale en matière de lutte contre le terrorisme dans cette région instable.

L'opposition et les ONG défendant les droits de l'homme dénoncent régulièrement les restrictions des libertés publiques.

J'ai bien pris connaissance des faits. Il n'y aurait pas de recours systématique à la violence sexuelle à l'encontre des femmes dans la région Afar mais des cas isolés.

Je n'ai pas de contact prévu avec les autorités djiboutiennes mais compte demander à notre ambassadeur à Addis-Abeba d'évoquer le respect des droits de l'homme lors de la prochaine réunion

volgende vergadering van de missiehoofden van de Europese Unie met de Djiboutiaanse overheid ter sprake te brengen.

Een ruimte van vrijheid voor de verenigingen voor slachtofferhulp is een belangrijk issue dat op de agenda moet worden gezet.

Ik zal ook aan onze Afrikadirecteur vragen de kwestie met de ambassadeur van Djibouti in Brussel op te nemen.

De strijd tegen de straffeloosheid van geweld tegen vrouwen is een prioriteit voor ons land.

We zien erop toe dat er informatie wordt verzameld over de gepleegde feiten, zodat er procedures kunnen worden opgestart en straffeloosheid wordt voorkomen.

**16.03 Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): We verwachten veel van de initiatieven van de Belgische ambassadeur in Addis Abeba en van uw diensten in Brussel ten aanzien van de ambassadeur van Djibouti.

*Het incident is gesloten.*

**17 Vraag van mevrouw Véronique Caprasse aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de bescherming van de nationale minderheden in het kader van de universele periodieke doorlichting van België" (nr. 11385)**

**17.01 Véronique Caprasse** (DéFI): België heeft zijn tweede universele periodieke doorlichting achter de rug, en ons land moet zich uiterlijk in juni uitspreken over de aanbevelingen die werden geformuleerd, onder meer met betrekking tot de ratificatie van het Kaderverdrag inzake de bescherming van nationale minderheden.

Volgens VN moet de status van minderheid bepaald worden op grond van objectieve criteria. De Ligue des Droits de l'Homme noemt de niet-ratificatie van het Kaderverdrag 'het kiezeltje in de schoen' van België.

De experts van de werkgroep over de minderheden zijn thans aangesteld.

Wanneer zullen zij bijeengeroepen worden voor de voorbereiding van de mededeling aan de VN?

**17.02 Minister Didier Reynders** (*Frans*): Buitenlandse Zaken heeft een uitnodiging gestuurd

des chefs de mission européens avec Djibouti.

L'espace de liberté pour les associations de soutien aux victimes constitue un point important à inscrire à l'agenda.

Je demanderai aussi à notre directeur Afrique d'aborder la question avec l'ambassadeur de Djibouti à Bruxelles.

La lutte contre l'impunité des violences faites aux femmes est une priorité pour notre pays.

Nous sommes soucieux de voir organisée la collecte d'informations sur les faits commis, pour mettre en oeuvre des procédures visant à éviter toute impunité.

**16.03 Benoit Hellings** (Ecolo-Groen): Nous attendons beaucoup des initiatives de l'ambassadeur belge à Addis-Abeba et de vos services à Bruxelles par rapport à l'ambassadeur de Djibouti.

*L'incident est clos.*

**17 Question de Mme Véronique Caprasse au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "la protection des minorités nationales dans le cadre de l'examen périodique universel de la Belgique" (n° 11385)**

**17.01 Véronique Caprasse** (DéFI): La Belgique a passé son deuxième examen périodique universel (EPU) et devrait se prononcer au plus tard en juin sur les recommandations qui lui ont été faites de ratifier la convention-cadre sur la protection des minorités nationales.

Pour l'ONU, l'existence de minorités doit être établie selon des critères objectifs. La Ligue des droits de l'homme a qualifié la non-ratification de la convention-cadre de "caillou dans le soulier" de la Belgique.

Les experts du groupe de travail sur les minorités sont à présent désignés.

Quand seront-ils convoqués en vue de préparer la communication à faire auprès de l'ONU?

**17.02 Didier Reynders**, ministre (*en français*): Les Affaires étrangères ont envoyé une invitation à tous

aan alle leden van de expertengroep. Gezien hun drukke agenda's werd er nog geen datum geprikt. Men stelt alles in het werk om uiterlijk in juni een vergadering te beleggen.

**17.03 Véronique Caprasse** (DéFI): Zullen de Franstaligen in Vlaanderen erbij betrokken worden?

*Het incident is gesloten.*

**18 Vraag van mevrouw Catherine Fonck aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de toepassing van de Belgische sociale zekerheid op het ambassadepersoneel" (nr. 11535)**

**18.01 Catherine Fonck** (cdH): Er werden diplomatieke sancties opgelegd aan de Indonesische ambassade, omdat ze lokaal personeel – Belgische werknemers – in dienst had waarvoor er geen sociale bijdragen in de Belgische sociale zekerheid werden betaald. Dit is geen alleenstaand geval. Dat de betrokkenen werknemers geen sociale rechten genieten is onaanvaardbaar en bovendien worden er zo sociale bijdragen gederfd.

Hebt u deze situatie besproken met uw collega's van Werk, van Pensioenen en van Volksgezondheid? Zou men andere ambassades die de Belgische wetgeving niet naleven ook niet op dezelfde manier moeten bestraffen?

**18.02 Minister Didier Reynders** (*Frans*): In een brief van 5 december 2014 heeft de Directie Protocol van de FOD Buitenlandse Zaken de ambassade van Indonesië de maatregelen meegedeeld die werden genomen in het kader van een geschil betreffende de sociale zekerheid. Onze ambassade in Jakarta heeft ter plaatse de nodige stappen gedaan bij de autoriteiten.

In 2013 richtte de toenmalige regering een Commissie voor goede diensten op, die wereldwijd bijna een unicum is. Ze bestaat uit vertegenwoordigers van de FOD's Werkgelegenheid, Buitenlandse Zaken, Financiën en Sociale Zekerheid, van de RSZ en van de vakbonden. De Commissie heeft over een periode van twee jaar niet minder dan 79 dossiers behandeld.

De Commissie voor goede diensten heeft als opdracht de geschillen tussen het personeel van de diplomatieke missies en consulaire posten dat in België wordt aangenomen en de werkgevers te analyseren, adviezen uit te brengen met de

les membres du groupe d'experts. Une date définitive n'a pas encore été arrêtée vu leurs agendas très chargés. Tout est mis en œuvre pour qu'une réunion ait lieu au plus tard en juin.

**17.03 Véronique Caprasse** (DéFI): Les francophones de Flandre y seront-ils associés?

*L'incident est clos.*

**18 Question de Mme Catherine Fonck au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "l'assujettissement à la sécurité sociale belge du personnel des ambassades" (n° 11535)**

**18.01 Catherine Fonck** (cdH): L'ambassade d'Indonésie a fait l'objet de sanctions diplomatiques parce que son personnel local – des travailleurs belges donc – n'était pas assujéti à la sécurité sociale belge. Ce n'est pas un cas isolé. L'absence de droits sociaux pour ces travailleurs est inacceptable et représente aussi un manque à gagner en termes de cotisations sociales.

Avez-vous discuté de cette question avec vos collègues en charge de l'Emploi, des Pensions et de la Santé? Ne faudrait-il pas sanctionner de la même manière les autres ambassades qui n'appliquent pas le droit belge?

**18.02 Didier Reynders**, ministre (*en français*): Par un courrier du 5 décembre 2014, la Direction du protocole du SPF Affaires étrangères a notifié à l'ambassade d'Indonésie les mesures prises en raison d'un litige relatif à la sécurité sociale. Notre ambassade à Jakarta a effectué sur place les démarches nécessaires auprès des autorités.

En 2013, le gouvernement de l'époque a instauré une Commission des bons offices, outil presque unique au monde, composée de représentants des SPF Emploi, Affaires étrangères, Finances et Sécurité sociale, de l'ONSS et d'organisations syndicales, qui a traité pas moins de 79 dossiers en deux ans.

La Commission des bons offices est chargée d'analyser les différends entre le personnel des missions diplomatiques et postes consulaires recruté en Belgique et les employeurs, de rendre des avis afin de trouver des arrangements à



bedoeling tot een minnelijke regeling te komen, de diplomatieke missies en consulaire posten te informeren over hun verplichtingen en voorstellen uit te brengen om de arbeidsvoorwaarden voor het personeel te verbeteren.

Mijn administratie beheert de geschillendossiers en informeert de ambassades over hun verplichtingen: meer dan honderd ambassades woonden het eerste seminar bij dat in september 2015 werd georganiseerd. Het volgende zal op 30 juni plaatsvinden.

In september 2016 zal de Directie Protocol een seminar organiseren voor de sociale secretariaten.

Het Verdrag van Wenen inzake diplomatiek verkeer van 1961 en inzake consulaire verkeer van 1963 voorziet echter uitdrukkelijk in voorrechten en immuniteiten. Die maken ook deel uit van de bilaterale zetelverdragen tussen België en diverse internationale organisaties. Een en ander beperkt het actieterrain van mijn departement.

De FOD Buitenlandse Zaken kan geschillen helpen voorkomen en helpen om ze op te lossen wanneer ze zich voordoen. Er worden enkel ad-hocmaatregelen genomen nadat alle andere maatregelen mislukt zijn. Men mag echter artikel 47 van het Verdrag van Wenen van 1961 niet uit het oog verliezen, dat het wederkerigheidsbeginsel verankert: zelfs wanneer onze ambassades de wetten van de gastlanden in acht nemen, kunnen er nog steeds retorsie maatregelen worden genomen.

In België ligt de stad met het hoogste aantal diplomaten ter wereld: het is normaal dat we met ons state-of-the-artsysteem een voorbeeld proberen te geven waaraan andere landen zich kunnen spiegelen.

**18.03 Catherine Fonck (cdH):** Het voortouw nemen is een zaak, maar om diplomatieke redenen de ogen sluiten voor een overtreding van de Belgische wetgeving, is iets anders!

Doordat de wet met medeweten van de Staat niet nageleefd werd, hebben mensen met een volledige loopbaan uiteindelijk geen rechten opgebouwd.

Wat de Indonesische ambassade betreft, zou de accreditatie van ambassadeurs gekoppeld kunnen zijn aan de strikte naleving van de Belgische wetgeving en het Belgische recht ter zake. Het is onaanvaardbaar dat de Staat er de facto mee instemt om fraude toe te dekken.

l'amiable, d'informer les missions diplomatiques et postes consulaires de leurs obligations et d'émettre des propositions pour améliorer les conditions de travail du personnel.

Mon administration gère les dossiers de litige et informe les ambassades de leurs obligations: plus de cent ambassades étaient présentes au premier séminaire organisé en septembre 2015. Le prochain aura lieu le 30 juin.

En septembre 2016, la Direction du protocole organisera un séminaire à destination des secrétariats sociaux.

Cependant, immunités et privilèges sont prévus expressément dans les conventions de Vienne sur les relations diplomatiques de 1961 et consulaires de 1963 ainsi que dans les accords de sièges bilatéraux conclus entre la Belgique et diverses organisations internationales. Cela limite le champ d'action de mon département.

Le SPF Affaires étrangères peut prévenir les litiges et aider à les résoudre lorsqu'ils se présentent. La mise en œuvre de mesures *ad hoc* n'intervient que lorsque tous les autres moyens ont échoué. Toutefois, il faut garder à l'esprit l'article 47 de la convention de Vienne de 1961 qui consacre le principe de réciprocité entre les États: même si nos ambassades respectent les lois des pays hôtes, elles pourraient toujours faire l'objet de mesures de rétorsion.

La Belgique abrite la ville comptant le plus de diplomates au monde: il est normal qu'avec notre système à la pointe nous tentions de donner une orientation qui pourrait être suivie utilement par d'autres.

**18.03 Catherine Fonck (cdH):** Être à la pointe est une chose mais fermer les yeux, pour des raisons diplomatiques, sur un non-respect de la législation belge, c'en est une autre!

Ces personnes qui ont une carrière complète se retrouvent *in fine* sans aucun droit, parce que la loi n'a pas été respectée, au vu et au su de l'État.

Concernant l'ambassade d'Indonésie, l'accréditation des ambassadeurs pourrait être liée au strict respect des législations et du droit belge en la matière. Il est inacceptable que l'État admette *de facto* de couvrir une fraude.

*Het incident is gesloten.*

*L'incident est clos.*

**19** Vraag van mevrouw Rita Bellens aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken en Europese Zaken, belast met Beliris en de Federale Culturele Instellingen, over "de Olympische Spelen in Rio de Janeiro" (nr. 11680)

**19** Question de Mme Rita Bellens au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères et européennes, chargé de Beliris et des Institutions culturelles fédérales, sur "les Jeux olympiques de Rio de Janeiro" (n° 11680)

**19.01** Rita Bellens (N-VA): Brazilië kent een aantal problemen. President Rousseff is momenteel geschorst gedurende de 180 dagen van hoorzittingen over haar afzetting. De voorbereiding van de Olympische Spelen in Rio wordt verstoord door bouwachterstand, zware vervuiling en hoge misdaadcijfers.

**19.01** Rita Bellens (N-VA): Le Brésil traverse une période agitée. Durant les 180 jours d'auditions concernant son éventuelle destitution, la présidente Dilma Rousseff est suspendue de ses fonctions. À Rio, les préparatifs des Jeux olympiques sont perturbés par des retards sur les chantiers, une forte pollution et des statistiques de criminalité élevées.

Hoe schat België de veiligheidssituatie tijdens de Spelen in Brazilië in, als dan ook de hoorzittingen plaatsvinden? Hoe communiceert Brazilië met de deelnemende landen over de voorbereidingen? Hoe staat de Belgische diplomatie de Belgische delegatie en Belgische supporters bij op het vlak van medische zorgen en veiligheid? Hoe werkt ze samen met het Belgisch Olympisch en Interfederaal Comité (BOIC)?

Quelle est l'évaluation faite par le gouvernement belge de la sécurité durant les Jeux olympiques au Brésil, alors que les auditions seront toujours en cours? Comment le Brésil communique-t-il avec les pays participants sur les préparatifs? Comment les diplomates belges assistent-ils la délégation et les supporters belges dans les domaines médical et de la sécurité? Comment coopèrent-ils avec le Comité Olympique et Interfédéral Belge (COIB)?

**19.02** Minister **Didier Reynders** (Nederlands): De verandering van regering zal geen invloed hebben op de aandacht voor de veiligheidsaspecten tijdens de Olympische Spelen. Mijn diensten zijn ook erg tevreden over de communicatie vanuit de Braziliaanse overheid en over de voorbereidende vergaderingen over de veiligheid en de medische hulpverlening tijdens de Olympische en Paralympische Spelen. De waterkwaliteit is het meest verontrustend, maar volgens het Olympisch organisatiecomité zullen de hygiënische omstandigheden aan de internationale normen beantwoorden.

**19.02** **Didier Reynders**, ministre (en néerlandais): Le changement de gouvernement n'aura aucune incidence sur la gestion de la sécurité durant les Jeux olympiques. Mes services sont en outre extrêmement satisfaits de la communication organisée par le gouvernement brésilien, ainsi que des réunions préparatoires sur la sécurité et l'assistance médicale durant les Jeux olympiques et paralympiques. Le problème le plus inquiétant est celui de la qualité de l'eau, mais selon le comité d'organisation des Jeux olympiques, les conditions d'hygiène seront conformes aux normes internationales.

De voorbereiding van de consulaire bijstand voor de Olympische Spelen is al lang bezig. De atleten en bezoekers zullen nog specifieke informatie krijgen. Tijdens de Spelen wordt ook al het diplomatieke personeel van onze ambassade ingezet. Het zou nuttig zijn als alle bezoekers zich inschrijven op onze website [travellersonline.diplomatie.be](http://travellersonline.diplomatie.be), zodat we eenvoudig contact kunnen houden.

Les préparatifs en matière d'assistance consulaire pour les Jeux olympiques ont commencé il y a longtemps. Des informations spécifiques seront fournies aux athlètes et aux visiteurs. Durant les compétitions, l'ensemble du personnel diplomatique de notre ambassade sera également mobilisé. Les visiteurs qui ont l'intention de se rendre aux Jeux auraient intérêt à s'inscrire sur notre site internet [travellersonline.diplomatie.be](http://travellersonline.diplomatie.be), de sorte que nous puissions facilement maintenir le contact avec eux.

**19.03** Rita Bellens (N-VA): Er zijn de afgelopen weken al betogingen geweest in Rio. Als daar nog meer commotie ontstaat, is het belangrijk dat dit goed opgevolgd wordt.

**19.03** Rita Bellens (N-VA): De nombreuses manifestations se sont déroulées à Rio au cours des semaines passées. Si ces mouvements s'aggravent, il sera important de suivre attentivement l'évolution de la situation.

Ik heb het dan zelfs nog niet gehad over het Zikavirus. Ik denk echter ook dat het grootste probleem het water is.

Tot slot wens ik de sporters die naar daar vertrekken veel succes en de supporters veel plezier en ik hoop dat zij allemaal veilig mogen terugkeren.

*Het incident is gesloten.*

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 17.30 uur.*

Et je n'ai même pas évoqué le virus Zika. Je pense cependant également que la qualité de l'eau constitue le problème le plus grave.

Enfin, je voudrais souhaiter beaucoup de succès aux sportifs qui se rendront dans ce pays et beaucoup de plaisir à leurs supporters. J'espère qu'ils pourront tous rentrer en toute sécurité.

*L'incident est clos.*

*La réunion publique de commission est levée à 17 h 30.*